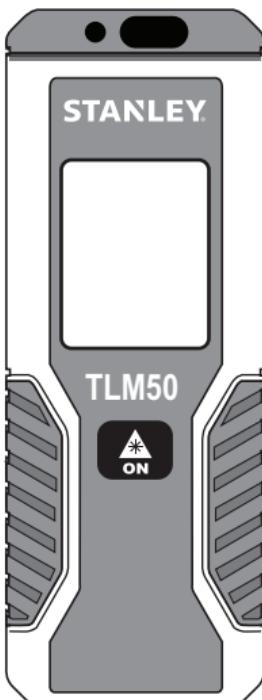


STANLEY®

TLM50 (STHT1-77409)

TLM100 (STHT1-77410)



www.2helpU.com

Please read these instructions before operating the product.



GB

D

F

I

ES

PT

NL

DK

SE

FIN

NO

PL

GR

CZ

RU

HU

SK

SI

BG

RO

EE

LV

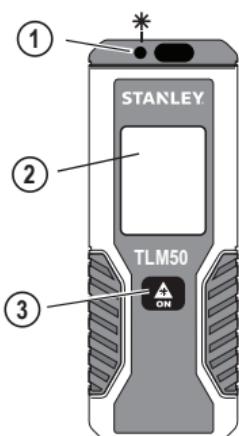
LT

TR

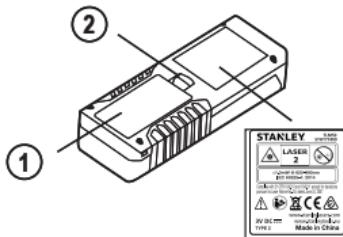
HR

Figures

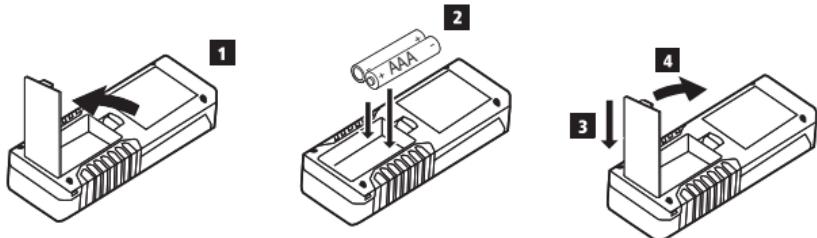
(A)



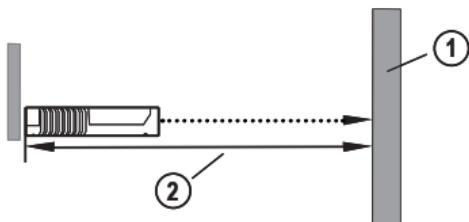
(B)



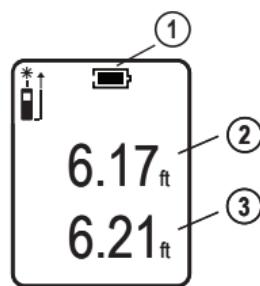
(C)



(D)



(E)



Contents

- User Safety
- Battery Safety
- Installing AAA Batteries
- Using the TLM50/100
- Warranty
- Specifications

Retain all sections of this manual for future reference.

User Safety



WARNING:

Carefully read the Safety Instructions and Product Manual before using this product. The person responsible for the instrument must ensure that all users understand and adhere to these instructions.



WARNING:

The following label information is placed on your laser tool to inform you of the laser class for your convenience and safety.



The STHT1-77409/STHT1-77410 tool emit a visible laser beam, as shown in Figure A. The laser beam emitted is Laser Class 2 per IEC 60825-1 and complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.



WARNING:

While the laser tool is in operation, be careful not to expose your eyes to the emitting laser beam (red light source). Exposure to a laser beam for an extended time period may be hazardous to your eyes. Do not look into the beam with optical aids.



WARNING:

If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.



WARNING: To reduce the risk of injury, user must read the Product User manual, Laser Safety, and Battery Safety manuals.

EU-Declaration of Conformity



Stanley herewith declares that the product STHT1-77409/STHT1-77410 is in compliance with the essential requirements and all other provisions of Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested at Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgien, or is available at the following internet address: www.2helpU.com.

Battery Safety



WARNING:

Batteries can explode, or leak, and can cause injury or fire. To reduce this risk:

- Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package.
- Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -), as marked on the battery and the equipment.
- Do not short battery terminals.
- Do not charge disposable batteries.
- Do not mix old and new batteries. Replace all batteries at the same time with new batteries of the same brand and type.
- Remove dead batteries immediately and dispose of per local codes.
- Do not dispose of batteries in fire.

Keep batteries out of reach of children.

Installing AAA Batteries

1. Locate the battery compartment latch on the back of the tool (Figure **(B)** (2)).
2. Using your finger, pull the latch down to unlock and remove the battery door (Figure **(C)** (1)).
3. Insert two AAA batteries, making sure to position the - and + ends of each battery as noted inside the battery compartment (Figure **(C)** (2)).
4. Slide the pins at the bottom of the battery door into the notches in the battery compartment (Figure **(C)** (3)), and push the door down until it snaps into place.

When the tool is ON, the battery level appears in the display window (Figure **(E)** (1)).

Using the TLM50/100

1. Point the laser at the top of the tool (Figure **(A)** (1)) toward the wall whose distance you need to measure (Figure **(D)** (1)).
2. Click (Figure **(A)** (3)) to display a laser dot on the wall (Figure **(D)** (1)) and measure the distance from the bottom of the tool to the wall (Figure **(D)** (2)).
3. At the bottom of the display window (Figure **(A)** (2)), view the current measurement (Figure **(E)** (3)), which will keep changing as you move the tool (in Continuous Measure mode).
4. When the bottom of the tool is positioned at the correct distance from the wall, click to take the current measurement on the display window (Figure **(E)** (3)).

Changing the Unit of Measure

Once the current measurement is taken, you can change the unit of measure from decimal ft (6.21 ft) to fractional ft (6'02"9/16), fractional ft to meters (1.894 m), meters to inches (74 9/16 in), or inches to decimal ft.

To change the unit of measurement, press and hold until you see the measurement change (3 seconds).

NOTE: If you continue to hold after the measurement changes, the tool will turn off.

Re-measuring

- If you need to take a new measurement, click .
- The previous measurement (Figure **(E)** (2)) will appear above the new current measurement (Figure **(E)** (3)).
 - When you are ready to take the new current measurement, click .

Turning Off the Tool

The tool can be turned off in either of these ways:

- Press and hold for 5 seconds (until the display window clears).
- If you do not use the tool for 60 seconds, it will automatically turn off.

Warranty

Go to www.2helpU.com for the latest warranty information..

Specifications

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Range	21cm to 15m (8.3in to 50ft)	21cm to 30m (8.3in to 100ft)
Measuring Accuracy*	Typically \pm 3.0mm (\pm 1/8in)*	
Resolution	1mm (1/16in)	
Laser Class	Class 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Laser Wavelength	620-690nm, Power < 1mW	
Auto Power Switch-off	After 60s	
Battery Life (2 x AAA)	Up to 3000 Measurements	
Storage Temperature Range	-10° C ~ +60 C (14° F ~ 140° F)	
Operating Temperature Range	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	
Battery Life (2 x AAA)	Up to 3000 Measurements	
Storage Temperature Range	-25 °C ~ +70 °C (-13° F ~ 158 °F)	
Operating Temperature Range	0 °C ~ +40 °C (32 °F ~ 104 °F)	

*Measuring Accuracy depends on the current conditions:

- Under **favorable** conditions (good target surface and room temperature) up to 10m (33ft).
- Under **unfavorable** conditions (bright sunlight, a very weak reflecting target surface, or large temperature fluctuations), the error can increase by \pm 0.25 mm/m (\pm 0.003 in/ft) for distances over 10m (33ft).

Inhalt

D

- Benutzersicherheit
- Sicherer Umgang mit Batterien
- Einlegen von AAA-Batterien
- Mit Dem TLM50/100
- Gewährleistung
- Technische Daten

Bewahren Sie alle Teile dieses Handbuchs zum späteren Nachschlagen auf.

Benutzersicherheit



WARNUNG:

Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Die Person, die für das Instrument verantwortlich ist, muss dafür sorgen, dass alle Benutzer diese Anweisungen verstehen und sich an sie halten.



WARNUNG:

Das folgende Informationsetikett auf dem Laserwerkzeug informiert Sie zu Ihrer Sicherheit über die Laser-Klasse.



Das Werkzeug STHT1-77409/STHT1-77410 gibt einen sichtbaren Laserstrahl aus, siehe Abbildung A. Der ausgegebene Laserstrahl entspricht Laserklasse 2 gemäß IEC 60825-1 und erfüllt 21 CFR 1040.10 und 1040.11, außer bezüglich Abweichungen gemäß Laser Notice No. 50 vom 24. Juni 2007.



WARNUNG:

Während das Laserwerkzeug in Betrieb ist, darauf achten, nicht in den Laserstrahl (rote Lichtquelle) zu blicken. Eine längere Belastung durch Laserstrahlen kann den Augen schaden. Nicht mit Hilfe von optischen Hilfsmitteln in den Strahl blicken.



WARNUNG:

Wird die Anlage in einer vom Hersteller nicht angegebenen Weise eingesetzt, kann der Schutz durch die Geräte beeinträchtigt werden.



WARNUNG: Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, muss der Benutzer das Produkthandbuch sowie die Handbücher zum sicheren Umgang mit Lasern und Batterien lesen.

EU-Konformitätserklärung



Stanley erklärt hiermit, dass das Produkt STHT77409/STHT77410 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und allen anderen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU steht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann bei Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgien, oder unter folgender Internetadresse angefordert werden:
www.2helpU.com.

Sicherer Umgang mit Batterien



WARNUNG:

Batterien können explodieren oder auslaufen und dadurch Verletzungen oder Feuer verursachen. Zum Reduzieren dieses Risikos:

- Befolgen Sie sorgfältig die Anleitungen und Warnhinweise auf dem Etikett des Batterien und der Verpackung.
- Legen Sie Batterien immer korrekt ein (+ und -), wie auf der Batterie und dem Gerät angegeben.
- Schließen Sie Batterieklemmen nicht kurz.
- Nicht versuchen, Einwegbatterien aufzuladen.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig durch neue Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs.
- Entfernen Sie leere Batterien sofort und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Batterien nicht im Feuer.
- Halten Sie Batterien aus der Reichweite von Kindern fern.

Einlegen von AAA-Batterien

1. Die Batteriefachsicherung befindet sich an der Rückseite des Werkzeugs (Abbildung (B) (2)).
2. Ziehen Sie die Sicherung mit dem Finger nach unten, um das Batteriefach zu öffnen, und entfernen Sie die Abdeckung (Abbildung (C) (1)).
3. Legen Sie zwei AAA-Batterien ein und stellen Sie dabei sicher, dass die mit - und + gekennzeichneten Enden jeder Batterie richtig herum im Batteriefach liegen (Abbildung (C) (2)).
4. Schieben Sie die Stifte unten an der Batterieabdeckung in die Kerben im Batteriefach (Abbildung (C) (3)) und drücken Sie die Abdeckung nach unten, bis sie einrastet.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, erscheint das Batteriesymbol im Schaufenster (Abbildung (E) (1)). Wenn der Batteriestandard niedrig ist, blinkt er in das Batteriesymbol.

Mit Dem TLM50/TLM100

1. Richten Sie den Laser oben am Werkzeug (Abbildung (A) (1)) auf die Wand, zu der Sie den Abstand messen wollen (Abbildung (D) (1)).
2. Klicken Sie auf (Abbildung (A) (3)), um an der Wand einen Laserpunkt anzuzeigen (Abbildung (D) (1)) und den Abstand von der Unterseite des Werkzeugs bis zur Wand zu messen (Abbildung (D) (2)).
3. Am unteren Display-Rand (Abbildung (A) (2)) sehen Sie den aktuellen Messwert (Abbildung (E) (3)), der sich ständig verändert, wenn Sie das Werkzeug bewegen (im Dauermessmodus).

4. Wenn die Unterseite des Werkzeugs im richtigen Abstand zur Wand positioniert ist, klicken Sie auf , damit der aktuelle Messwert auf dem Display angezeigt wird (Abbildung  ③).

Gewährleistung

Die aktuellen Garantieinformationen erhalten Sie in www.2helpU.com.

Ändern der Maßeinheit

Wenn der aktuelle Messwert erfasst wurde, können Sie die Maßeinheit ändern: von Dezimal-Fuß (6,21 ft) zu einem Fuß-Wert als Bruch (6'02"9/16), ein Fuß-Wert als Bruch zu Meter (1,894 m), Meter zu Zoll (74 9/16 in) oder Zoll zu Dezimal-Fuß.

Zum Ändern der Maßeinheit halten Sie  gedrückt, bis Sie sehen, dass sich der Messwert ändert (3 Sekunden).

HINWEIS: Wenn Sie  nach der Änderung des Messwerts weiterhin gedrückt halten, wird das Werkzeug ausgeschaltet.

Erneutes Messen

Wenn Sie eine neue Messung vornehmen müssen, klicken Sie auf .

- Die vorheriger Messung (Abbildung  ②) wird über dem neu gemessenen Wert angezeigt (Abbildung  ③).
- Wenn Sie für die neue Messung bereit sind, klicken Sie auf .

Ausschalten des Werkzeugs

Das Werkzeug kann auf einer der folgenden Weisen ausgeschaltet werden:

- Halten Sie  5 Sekunden lang gedrückt (bis das Display nichts mehr anzeigt).
- Wenn Sie das Werkzeug 60 Sekunden lang nicht verwenden, wird es automatisch ausgeschaltet.

Technische Daten

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Reichweite	21cm bis 15m (8.3in bis 50ft)	21cm bis 30m (8.3in bis 100ft)
Messgenauigkeit*	Typisch $\pm 3,0\text{mm}$ ($\pm 1/8\text{in}$)*	
Auflösung	1mm (1/16in)	
Laserklasse:	Klasse 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Laser-Wellenlänge	620-690nm, Leistung < 1mW	
Automatische Abschaltung	Nach 60s	
Batteriebetriebszeit (2 x AAA)	Bis zu 3000 Messungen	
Lagertemperaturbereich	-10° C ~ +60° C (14° F ~ 140° F)	
Betriebstemperaturbereich	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*Die **Messgenauigkeit** hängt von den aktuellen Bedingungen ab:

- Unter **günstigen** Bedingungen (gute Zieloberfläche und Raumtemperatur) bis zu 10m (33ft).
- Unter **ungünstigen** Bedingungen (helles Sonnenlicht, eine sehr wenig reflektierende Zieloberfläche oder große Temperaturschwankungen) kann der Fehler bei Entfernungen über 10m (33ft) um $\pm 0,25\text{ mm/m}$ ($\pm 0,003\text{ in/ft}$) höher liegen.

Table des matières

F

- Sécurité de l'utilisateur
- Sécurité concernant les piles
- Installer les piles AAA
- Utilisation du TLM50/100
- Garantie
- Caractéristiques

Conservez toutes les sections de ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.

Sécurité de l'utilisateur



AVERTISSEMENT :

Lisez attentivement les consignes de sécurité et le manuel du produit avant d'utiliser l'appareil. La personne responsable de l'instrument doit s'assurer que tous les utilisateurs ont compris et respectent ces instructions.



AVERTISSEMENT :

Les étiquettes d'informations suivantes sont apposées sur votre outil laser afin de vous informer de la classification du laser pour votre confort et votre sécurité.



L'outil STHT 1-77409/STHT1-77410 émet un faisceau laser visible, comme illustré par la figure A. Le faisceau laser émis est de classe 2 selon la norme IEC 60825-1 et il est conforme à la norme 21 CFR 1040.10 et 1040.11, excepté concernant les déviations conformément à la notice laser n°50 du 24 juin 2007.



AVERTISSEMENT :

Lorsque l'outil laser est en marche, n'exposez pas vos yeux au faisceau laser émis (source lumineuse rouge). L'exposition à un faisceau laser pendant une période prolongée peut être dangereuse pour vos yeux. Ne regardez pas directement vers le faisceau avec des accessoires optiques.



AVERTISSEMENT :

Si l'équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par l'équipement peut être altérée.



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation du produit, ainsi que les manuels sur la sécurité liée au laser et aux piles.

Déclaration de conformité CE



Stanley déclare par la présente que le produit STHT77409/STHT77410 est conforme aux exigences essentielles et à toutes les autres dispositions de la Directive 2014/53/EU.

L'intégralité du certificat de conformité européenne est accessible auprès de Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgique ou à l'adresse Internet suivante : www.2helpU.com.

Sécurité concernant les piles



AVERTISSEMENT :

Les piles peuvent exploser ou fuir et provoquer des blessures ou un incendie. Afin de réduire ce risque :

- Respectez soigneusement toutes les consignes et tous les avertissements des étiquettes apposées sur les piles et leur emballage.
- Insérez toujours les piles correctement en respectant la polarité (+ et -), comme indiqué sur la pile et sur l'équipement.
- Ne court-circuitez aucune des bornes des piles.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées. Remplacez toutes les piles par des piles neuves de même marque et de même type, en même temps.
- Retirez immédiatement les piles vides et jetez-les conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.

Installer les piles AAA

1. Trouvez le loquet du compartiment à piles à l'arrière de l'outil (Figure © (2)).
2. Abaissez le loquet avec votre doigt pour déverrouiller et retirer le cache du compartiment à piles (Figure © (1)).

3. Insérez deux piles AAA, en vous assurant de positionner les extrémités - et + de chaque pile comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles (Figure © (2)).

4. Glissez les pointes au bas du cache dans les encoches du compartiment à piles (Figure © (3)) et poussez le cache jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

Lorsque l'outil est allumé, l'icône de la batterie apparaîtra dans la fenêtre d'affichage (figure © (1)). Lorsque le niveau de la batterie est faible, il clignotera à l'intérieur de l'icône de la batterie.

Utilisation du TLM50/100

1. Pointez le laser situé en haut de l'outil (Figure © (1)) vers le mur dont vous voulez mesurer la distance (Figure © (1)).
2. Appuyez sur ▲ (Figure © (3)) pour afficher un point laser sur le mur (Figure © (1)) et mesurer la distance depuis le bas de l'outil jusqu'au mur (Figure © (2)).
3. Au bas de la fenêtre d'affichage (Figure © (2)), vous pouvez voir la mesure actuelle (Figure © (3)) qui ne cesse de changer à mesure que vous déplacez l'outil (en mode Prise de mesure en continu).
4. Une fois le bas de l'outil positionné à la bonne distance par rapport au mur, appuyez sur ▲ pour prendre la mesure et l'afficher dans la fenêtre d'affichage (Figure © (3)).

Changer l'unité de mesure

Une fois la mesure prise, vous pouvez changer l'unité de mesure de pied en décimales (6,21 ft) à pied en fractions (6'02"9/16), de pied en fractions à mètres (1,894 m), de mètres à pouces (74 9/16 in) ou de pouces à pied en décimales.

Pour changer l'unité de mesure, maintenez enfoncé  jusqu'à voir l'unité de mesure choisie (3 secondes).

REMARQUE : Si vous gardez  enfoncé après le changement d'unité de mesure, l'outil s'éteint.

Prendre une nouvelle mesure

Si vous devez prendre une nouvelle mesure, appuyez sur .

- La mesure précédente (Figure E ②) apparaît au dessus de la nouvelle prise de mesure (Figure E ③).
- Une fois prêt à prendre la nouvelle mesure, appuyez sur .

Éteindre l'outil

L'outil peut être éteint de l'une ou l'autre de ces façons :

- Maintenez enfoncé  pendant 5 secondes (jusqu'à ce que l'écran s'efface).
- Si vous n'utilisez pas l'outil pendant 60 secondes, il s'éteint automatiquement.

Garantie

Accédez à www.2helpU.com pour les dernières informations sur la garantie.

Caractéristiques

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Portée	21 cm à 15m (8,3 in à 50 ft)	21 cm à 30m (8,3 in à 100 ft)
Précision des mesures*	Normalement \pm 3,0 mm (\pm 1/8 in)*	
Résolution	1 mm (1/16 in)	
Classe laser	Classe 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Longueur de l'onde laser	620-690 nm, Puissance < 1mW	
Extinction automatique	Après 60 s	
Durée de vie des piles (2 x AAA)	Jusqu'à 3 000 prises de mesure	
Plage de températures de stockage	-10° C ~ +60° C (14° F ~ 140° F)	
Plage de températures de fonctionnement	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*La précision de la prise de mesure dépend des conditions ambiantes :

- En **conditions favorables** (bonne surface de la cible et bonne température de la pièce), jusqu'à 10 m (33 ft).
- En **conditions défavorables** (forte lumière du soleil, surface de cible peu réfléchissante, fortes fluctuations des températures), le taux d'erreur peut être augmenté de \pm 0,25 mm/m (\pm 0,003 in/ft) pour des distances de plus de 10 m (33ft).

Contenuti

- Sicurezza dell'operatore
- Sicurezza delle batterie
- Installazione delle batterie AAA
- Utilizzo del TLM50/100
- Garanzia
- Specifiche

Conservare tutte le sezioni del presente manuale per future consultazioni.

Sicurezza dell'operatore



AVVERTENZA

Leggere attentamente le Istruzioni di sicurezza e il Manuale d'uso del prodotto prima di utilizzarlo. La persona responsabile dello strumento deve assicurare che tutti gli operatori comprendano a osservino queste istruzioni.



AVVERTENZA

L'etichetta informativa riportata di seguito, applicata sullo strumento laser, indica la classe del laser per maggiore praticità e sicurezza dell'operatore.



Il misuratore STHT1-77409/STHT1-77410 emette un raggio laser visibile, come illustrato nella Figura A. Il raggio laser emesso è della Classe 2, come previsto dallo standard IEC 60825-1 ed è conforme alle norme 21 CFR 1040.10 e 1040.11, fatte salve le modifiche soggette alla Notifica laser n. 50 del 24 giugno 2007.



AVVERTENZA:

Mentre il misuratore laser è in funzione, prestare attenzione a non esporre gli occhi al raggio laser emesso (sorgente di luce rossa).

L'esposizione a un raggio laser per un periodo prolungato potrebbe essere pericoloso per la vista. Non fissare il raggio laser con dispositivi ottici.



AVVERTENZA:

Se l'apparecchio viene utilizzato in modo non specificato dal fabbricante, la protezione fornita dall'apparecchio può essere compromessa.



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni personali l'operatore dovrà leggere il Manuale d'uso del prodotto, le Istruzioni sulla sicurezza del laser e quelle sulla sicurezza delle batterie.

Dichiarazione di conformità CE



Stanley dichiara che il prodotto STHT77409/STHT77410 rispetta i requisiti fondamentali e tutte le altre disposizioni sanciti dalla Direttiva 2014/53/EU.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE può essere richiesto a Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgio oppure è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.2helpU.com.

Sicurezza delle batterie



AVVERTENZA:

le batterie possono esplodere o perdere liquido, causando lesioni alle persone o incendi. Per ridurre questo rischio:

- seguire sempre attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sull'etichetta e sulla confezione delle batterie;
- inserire sempre le batterie in modo corretto per quanto riguarda la polarità (+ e -), seguendo i simboli indicati sulla batteria e sul dispositivo;
- non cortocircuitare i terminali delle batterie;
- non ricaricare le batterie monouso;
- non mischiare batterie usate con batterie nuove; sostituirle tutte nello stesso momento con batterie nuove della stessa marca e dello stesso tipo;
- estrarre immediatamente le batterie esaurite dalla livella laser e smaltirle nella modalità prevista dalle norme locali vigenti;
- non smaltire le batterie nel fuoco;
- tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini;

Installazione delle batterie AAA

1. Individuare la levetta di apertura/chiusura del coperchio del vano batterie sul retro dello strumento (Figura **(B)** ②).
2. Tirare in giù con il dito la levetta di apertura/chiusura per sbloccare e rimuovere il coperchio del vano batterie (Figura **(C)** ①).

3. Inserire due batterie AAA, assicurandosi di posizionare le estremità - e + di ciascuna batteria come indicato all'interno del vano batterie (Figura **(C)** ②).

4. Fare scorrere i perni posti nella parte inferiore del coperchio del vano batterie nelle tacche all'interno del vano (Figura **(C)** ③), e spingere giù il coperchio finché scatta in sede.

Quando lo strumento è acceso, l'icona della batteria apparirà nella finestra di visualizzazione (figura **(E)** ①). Quando il livello della batteria è basso, lampeggerà all'interno dell'icona della batteria.

Utilizzo del TLM50/100

1. Puntare il laser emesso nella parte superiore dello strumento (Figure **(A)** ①) verso la parete di cui si deve misurare la distanza (Figura **(D)** ①).
2. Premere il pulsante (Figura **(A)** ③) per visualizzare un punto laser sulla parete (Figura **(D)** ①) e misurare la distanza dalla parte inferiore dello strumento alla parete (Figura **(D)** ②).
3. Nella parte inferiore del display (Figura **(A)** ②) viene visualizzata la misura corrente (Figura **(E)** ③), che cambierà continuamente man mano che si sposta il misuratore (nella modalità Misurazione continua).
4. Quando la parte inferiore del misuratore è posizionata alla distanza corretta dalla parete, premere il pulsante per acquisire la misura corrente sul display (Figura **(E)** ③).

Modifica dell'unità di misura

Una volta acquisita la misura corrente, è possibile modificare l'unità di misura da decimi di piede (6,21 ft) a frazioni di piede (6,02"9/16), frazioni di piede a metri (1,894 m), da metri a pollici (74 9/16 in) o da pollici a decimi di piede.

Per modificare l'unità di misura tenere premuto il pulsante  fino a quando l'unità di misura è cambiata (3 secondi).

NOTA: Se si continua a tenere premuto il pulsante  dopo che l'unità di misura è cambiata, il misuratore si spegne.

Nuova misurazione

Se si ha bisogno di effettuare una nuova misurazione, premere il pulsante .

- La misura precedente (Figura E ②) sarà visualizzata sopra alla nuova misura corrente (Figura E ③).
- Quando si è pronti ad acquisire la nuova misura corrente, premere il pulsante .

Spegnimento del misuratore

Il misuratore si può spegnere in uno dei due modi descritti di seguito.

- Tenere premuto il pulsante  per 5 secondi (fino a quando sul display non compare più nulla).
- Se il misuratore rimane inutilizzato per 60 secondi, si spegne automaticamente.

Garanzia

Vai a www.2helpU.com per le ultime informazioni sulla garanzia.

Specifiche

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
di coppia	21 cm a 15 m (da 8,3in a 50 ft)	21 cm a 30m (da 8,3in a 100 ft)
Accuratezza di misurazione*	Tipica \pm 3,0 mm (\pm 1/8 in)*	
Risoluzione	1 mm (1/16 in)	
Classe laser	Classe 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Lunghezza d'onda laser	620-690 nm, Potenza < 1mW	
Spegnimento automatico	Dopo 60 s	
Durata delle batterie (2 x AAA)	Fino a 3.000 misurazioni	
Intervallo temperature di stoccaggio	-10° C ~ +60 C (14° F ~ 140° F)	
Intervallo temperature di esercizio	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*L'accuratezza di misurazione dipende dalle condizioni operative:

- In condizioni operative **favorevoli** (superficie del target e temperatura ambientale buone) fino a 10 m (33 ft).
- In condizioni operative **sfavorevoli** (sfondo fortemente illuminato, target molto poco riflettente o forti oscillazioni della temperatura), l'errore può aumentare di \pm 0,25 mm/m (\pm 0,003 in/ft) per distanze superiori a 10 m (33 ft).

Contenido

- Seguridad del usuario
- Seguridad de la batería
- Colocación de las pilas AAA
- Utilizando el TLM50/100
- Garantía
- Especificaciones

ES

Por favor, guarde este manual al completo para futura referencia.

Seguridad del usuario

ADVERTENCIA:

Lea con atención las instrucciones de seguridad y el manual del producto antes de usar el producto. La persona responsable del instrumento debe asegurarse de que todos los usuarios entiendan y cumplan con estas instrucciones.



ADVERTENCIA:

La siguiente etiqueta de información se coloca en su herramienta láser para informarle de la clase de láser, para su comodidad y seguridad.



La herramienta STHT1-77409/STHT1-77410 emite un rayo láser visible, tal y como se muestra en la Figura **(A)**. El rayo láser emitido es un Láser Clase 2 de conformidad con IEC 60825-1 y cumple con 21 CFR 1040.10 y 1040.11 excepto en las desviaciones, de conformidad con lo establecido en el Laser Notice No. 50, de 24 de junio de 2007.



ADVERTENCIA:

Mientras esté en uso la herramienta láser, tenga cuidado de no exponer sus ojos al rayo láser (fuente de luz roja). La exposición a un rayo láser durante un largo período de tiempo podría ser peligroso para sus ojos. No mire directamente al rayo con ayudas ópticas.



ADVERTENCIA:

Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede ser deteriorada.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer los manuales del Usuario del Producto, de Seguridad Láser y de Seguridad de la Batería.

Declaración de conformidad CE



Stanley por medio del presente documento declara que el producto STHT77409/STHT77410 cumple los requisitos esenciales y todas las demás disposiciones de la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la Declaración de conformidad UE puede solicitarse a Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Bélgica, y también está disponible en la siguiente dirección web: www.2helpU.com.

Seguridad de las pilas



ADVERTENCIA:

Las pilas pueden explotar o tener fugas, y causar lesiones personales o incendios. Para reducir este riesgo:

- Siga con cuidado todas las instrucciones y las advertencias colocadas en la etiqueta y el paquete de pilas.
- Introduzca siempre la pila correctamente, respetando la polaridad (+ y -), señalada en la pila y en el equipo.
- No cortocircuite los terminales de la pilas.
- No cargue las pilas desechables.
- No mezcle pilas nuevas y viejas. Cambie todas las pilas a la vez por pilas nuevas del mismo tipo y marca.
- Saque inmediatamente las pilas consumidas y deséchelas según las normas locales.
- No tire las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Colocación de las pilas AAA

1. Ubique la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte trasera de la herramienta (Figura B (2)).

2. Tire de la tapa hacia abajo usando el dedo para desbloquearla y quite la tapa de las pilas (Figura C (1)).
3. Introduzca dos pilas AAA, asegurándose de colocar los polos - y + de cada pila tal y como indica el interior del compartimento de las pilas (Figura C (2)).
4. Deslice los pinos de la parte baja de la puerta del compartimento para pilas dentro de los huecos del compartimento (Figura C (3)), y empuje la puerta hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

Cuando la herramienta está encendida, el ícono de la batería aparecerá en la ventana de visualización (Figura E (1)). Cuando el nivel de la batería es bajo, parpadeará dentro del ícono de la batería.

Utilizando el TLM50/100

1. Apunte el láser de la parte superior de la herramienta (Figura A (1)) hacia la pared cuya distancia deseé medir (Figura D (1)).
2. Haga clic ▲ (Figura A (3)) para mostrar un punto laser en la pared (Figura D (1)) y medir la distancia desde la parte inferior de la herramienta hasta la pared (Figura D (2)).
3. En la parte inferior de la pantalla (Figura A (2)), podrá ver la medida actual (Figura E (3)), que cambiará a medida que mueva la herramienta (en modo de medición continua).
4. Cuando la parte inferior de la herramienta se encuentre a la distancia adecuada de la pared, haga clic ▲ para tomar la medida en la pantalla (Figura E (3)).

Cambio de la unidad de medida

Cuando haya tomado la medida actual, podrá cambiar la unidad de medida de pies decimales (6.21 ft) a fraccionales (6'02"9/16), de fraccionales a metros (1.894 m), de metros a pulgadas (74 9/16 in), o pulgadas a pies decimales.

ES

Para cambiar la unidad de medida, mantenga pulsado hasta que vea el cambio en la medida (3 segundos).

NOTA: Si mantiene pulsado después de que cambie la medida, la herramienta se apagará.

Volver a medir

Si necesita volver a tomar una medida, haga clic en .

- La medida anterior (Figura E ②) aparecerá sobre la nueva medida (Figura E ③).
- Cuando esté listo para tomar la nueva medida, haga clic en .

Apagado de la herramienta

Puede apagar la herramienta de cualquiera de estas formas:

- Mantenga pulsado durante 5 segundos (hasta que se borre la pantalla).
- Si no utiliza la herramienta por un plazo de 60 segundos, se apagará automáticamente.

Garantía

Vaya a www.2helpU.com para obtener la información más reciente sobre la garantía.

Especificaciones

ES

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Alcance	21cm a 15m (8.3in a 50ft)	21cm a 30m (8.3in a 100ft)
Precisión de la medida*	Típica \pm 3.0mm (\pm 1/8in)*	
Resolución	1mm (1/16in)	
Clase de láser:	Clase2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Longitud de onda del láser	620-690nm, Potencia < 1mW	
Apagado automático	tras 60 segundos	
Duración de las pilas (2 x AAA)	Hasta 3000 mediciones	
Rango de temperatura de almacenamiento	-10° C ~ +60 C (14° F ~ 140° F)	
Rango de temperatura de funcionamiento	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*La precisión de la medida dependerá de las condiciones actuales:

- Bajo **condiciones** favorables (buena superficie del objetivo y temperatura de la sala) hasta 10m (33ft).
- Bajo **condiciones** desfavorables (luz solar brillante, superficie del objetivo poco reflectante, o grandes fluctuaciones de temperatura), el error puede aumentar en \pm 0.25 mm/m (\pm 0.003 in/ft) para distancias superiores a 10m (33ft).

Índice

- Segurança do utilizador
- Segurança das pilhas
- Colocar as pilhas AAA
- Usando o TLM50/100
- Garantia
- Especificações

PT **Guarde todas as secções deste manual para referência futura.**

Segurança do utilizador



AVISO:

Leia com atenção as instruções de segurança e o manual do produto antes de utilizar este produto. A pessoa responsável pelo instrumento deve certificar-se de que todos os utilizadores compreendem e respeitam estas instruções.



AVISO:

As seguintes informações das etiquetas estão afixadas na ferramenta laser para informá-lo sobre a classe do classe para sua comodidade e segurança.



A ferramenta STHT1-77409/STHT1-77410 emite um feixe laser visível, como indicado na Figura **(A)**. O feixe laser emitido é de Classe laser 2 de acordo com a IEC 60825-1 e está em conformidade com 21 CFR 1040.10 e 1040.11, excepto os desvios indicados no aviso relativo ao laser n.º 50, de 24 de Junho de 2007.



AVISO:

Quando a ferramenta laser estiver em funcionamento, tenha cuidado para não expor os olhos ao feixe de laser emissor (fonte de luz vermelha). A exposição a um feixe laser durante um intervalo prolongado pode ser perigoso para os seus olhos. Não olhe para o feixe com próteses oculares.



ATENÇÃO:

Se o equipamento for utilizado de forma não especificada pelo fabricante, a protecção fornecida pelo equipamento pode ser prejudicada.



AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual Utilizador do produto, Segurança do laser e os manuais de Segurança das pilhas.

Declaração de conformidade da CE



Stanley declara, através do presente documento, que o produto STHT77409/STHT77410 está em conformidade com os requisitos essenciais e todas as outras provisões da Directiva 2014/53/EU.

O texto na íntegra da Declaração de conformidade da UE pode ser solicitado à Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Bélgica ou está disponível através do seguinte endereço Internet: www.2helpU.com.

Segurança das pilhas



ATENÇÃO:

As pilhas podem explodir ou pode ocorrer uma fuga de electrólito e causar ferimentos ou um incêndio. Para reduzir este risco:

- Siga com atenção todas as instruções e avisos indicados no rótulo e embalagem das pilhas.
- Insira sempre as pilhas correctamente no que respeita à polaridade (+ e -), conforme assinalado na pilha e no equipamento.
- Não provoque um curto-círcuito nos terminais das pilhas.
- Não carregue pilhas descartáveis.
- Não misture pilhas antigas com novas. Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo por novas da mesma marca e tipo.
- Retire as pilhas gastas de imediato e elimine-as de acordo com a legislação local.
- Não deite as pilhas numa fogueira.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

Colocar as pilhas AAA

1. Procure a patilha do compartimento das pilhas na parte de trás da ferramenta (Figura B (2)).
2. Com um dedo, puxe a patilha para baixo para desbloquear e remover a porta das pilhas (Figura C (1)).
3. Insira duas pilhas AAA, certificando-se de que posiciona as extremidades - e + de cada bateria, como indicado no compartimento da bateria (Figura C (2)).
4. Deslize os pinos na parte inferior da porta das pilhas nas ranhuras do compartimento das pilhas (Figura C (3)) e empurre a porta para baixo até encaixar no respectivo local.

Quando a ferramenta estiver ativada, o ícone da bateria aparecerá na janela de exibição (Figura E (1)). Quando o nível da bateria estiver baixo, ele piscará dentro do ícone da bateria.

Usando o TLM50/100

1. Aponte o laser na parte superior da ferramenta (Figura A (1)) para a parede cuja distância necessita de medir (Figura D (1)).
2. Clique em (Figura A (3)) para apresentar um ponto laser na parede (Figura D (1)) e medir a distância entre a parte inferior da ferramenta e a parede (Figura D (2)).
3. Na parte inferior da janela de visualização (Figura A (2)), verifique a medição de corrente (Figura E (3)), que altera à medida que move a ferramenta (no modo Medição contínua).

PT

- 4.** Quando a parte inferior da ferramenta estiver posicionada a uma distância correcta da parede, clique em para fazer uma medição de corrente na janela de visualização (Figura ③).

Garantia

Acesse www.2helpU.com para obter as informações de garantia mais recentes

PT

Alterar a unidade de medida

Quando a medição de corrente é efectuada, pode alterar a unidade de medida de pés decimais (6,21 pés) para pés fraccionais (6'02"9/16), pés fraccionais para metros (1.894 m), metros para polegadas (74 9/16 pol), ou de polegadas para pés decimais.

Para alterar a unidade de medida, prima e mantenha premido até a medida ser alterada (3 segundos).

NOTA: Se continuar a manter premido após a medição alterar, a ferramenta desliga-se.

Medir novamente

Se quiser fazer uma nova medição, clique em

- A medição anterior (Figura ②) é apresentada acima da nova medição de corrente (Figura ③).
- Quando estiver pronto para fazer uma nova medição de corrente, clique em

Desligar a ferramenta

A ferramenta pode ser desligada de uma das seguintes maneiras:

- Prima e mantenha premido durante 5 segundos (até a janela de visualização se apagar).
- Se não utilizar a ferramenta durante 60 segundos, esta desliga-se automaticamente.

Especificações

PT

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Gama	21 cm a 15 m (8,3 pol a 50 pés)	21 cm a 30 m (8,3 pol a 100 pés)
Precisão de medição*	Normalmente, $\pm 3,0\text{ mm}$ ($\pm 1/8\text{ pol}$)*	
Resolução	1 mm (1/16 pol)	
Classe do laser:	Classe 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Comprimento de onda do laser	620-690 nm, Potência < 1 mW	
Desligar automático	Após 60 s	
Duração da bateria (2 x AAA)	Até 3 000 medições	
Gama de temperaturas de armazenamento	-10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F)	
Gama de temperaturas de funcionamento	0 °C ~ +40 °C (32 °F ~ 104 °F)	

*A precisão de medição depende das condições actuais:

- Em **condições** favoráveis (boa superfície do alvo e temperatura ambiente) até 10 m (33 pés).
- Em **condições** desfavoráveis (luz solar intensa, superfície do alvo com baixa reflectividade ou elevadas flutuações de temperatura), o erro para distâncias superiores a 10 m (33 pés) em $\pm 0,25\text{ mm/m}$ ($\pm 0,003\text{ pol/pés}$).

Inhoud

- Veiligheid van de gebruiker
- Veiligheid van de batterijen
- AAA batterijen plaatsen
- De TLM50/100 gebruiken
- Garantie
- Specificaties

Bewaar alle delen van deze handleiding, zodat u ze later ook kunt raadplegen.

NL

Veiligheid van de gebruiker



WAARSCHUWING:

Lees de veiligheidsinstructies en de producthandleiding aandachtig door, voordat u het product in gebruik neemt. De persoon die verantwoordelijk is voor het instrument moet ervoor zorgen dat alle gebruikers deze instructies begrijpen en zich eraan houden.



WAARSCHUWING:

De volgende label-informatie is op het laser-gereedschap geplaatst, voor uw gemak en veiligheid is het belangrijk dat u weet tot welke laser-klasse het apparaat behoort.



De STHT1-77409/STHT1-77410 stuurt een zichtbare laser-straal uit, zoals wordt getoond in Afbilding **(A)**. De laser-straal die wordt uitgestuurd is van Laser-klasse 2 volgens IEC 60825-1 en voldoet aan 21 CFR 1040.10 en 1040.11 Met uitzondering van afwijkingen volgens Laser-kennisgeving Nr. 50, gedateerd 24 juni, 2007.



WAARSCHUWING:

Wanneer het laser-gereedschap in werking is, moet u erop attent zijn dat u niet uw ogen blootstelt aan de uitgestuurde laser-straal (rode lichtbron). Blootstelling aan de laser-straal gedurende een langere tijd kan gevaarlijk zijn voor uw ogen. Kijk niet in de straal met optische hulpmiddelen.



WAARSCHUWING:

Indien de apparatuur wordt gebruikt op een wijze die niet door de fabrikant is aangegeven, kan de bescherming van de apparatuur worden aangetast.



WAARSCHUWING: Om het risico van letsel zo klein mogelijk te maken moet de gebruiker de gebruikshandleiding van het product en de handleidingen Veiligheid van de Laser en Veiligheid van de batterijen lezen.

EG-conformiteitsverklaring



Stanley verklaart hierbij dat het product STHT77409/STHT77410 voldoet aan de essentiële eisen en andere bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd bij Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, België of is verkrijgbaar op het volgende internet-adres: www.2helpU.com.

Veiligheid van de batterijen



WAARSCHUWING:

Batterijen kunnen exploderen of lekken en kunnen letsel of brand veroorzaken. Beperk dit risico door:

- Nauwgezet gevolg te geven aan alle instructies en waarschuwingen op het label van de batterij en de verpakking.
- Batterijen altijd op juiste wijze in te zetten en daarbij op de polariteit te letten (+ en -), volg de markeringen op de batterij en de apparatuur.
- Niet de polen van de batterij kort te sluiten.
- Niet niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Gebruik niet oude en nieuwe batterijen door elkaar. Alle batterijen tegelijkertijd te vervangen door nieuwe batterijen van hetzelfde merk en type.
- Lege batterijen onmiddellijk uit te nemen en volgens lokaal geldende voorschriften weg te doen.
- Niet batterijen in het vuur te gooien.
- Batterijen buiten bereik van kinderen te houden.

AAA batterijen plaatsen

1. Kijk waar zich de vergrendeling van het batterijenvak aan de achterzijde van het gereedschap bevindt (Afbeelding (B) (2)).

2. Trek met uw vinger de vergrendeling omlaag en ontgrendel en verwijder het batterijenklepje (Afbeelding (C) (1)).
3. Plaats twee AAA-batterijen, en let er daarbij op dat u de - en + zijden van elke batterij plaatst zoals wordt aangeduid binnen in het batterijenvak (Afbeelding (C) (2)).
4. Schuif de pennen aan de onderzijde van het batterijenklepje in de uitsparingen in het batterijenvak (Afbeelding (C) (3)), en duw het klepje omlaag tot het op zijn plaats klikt.

Wanneer het hulpprogramma is ingeschakeld, verschijnt het batterijpictogram in het weergavevenster (Afbeelding (E) (1)) Wanneer het batterijniveau laag is, zal het binnen het batterijpictogram knipperen.

De TLM50/100 gebruiken

1. U kunt de afstand tot een wand meten door de laser aan de bovenzijde van het gereedschap (Afbeelding (A) (1)) op de wand te richten (Afbeelding (D) (1)).
2. Klik (Afbeelding (A) (3)) als u de laser-punt op de wand wilt weergeven (Afbeelding (D) (1)) en meet de afstand van de onderzijde van het gereedschap tot de wand (Afbeelding (D) (2)).
3. Bekijk aan de onderzijde van het display-venster (Afbeelding (A) (2)) de actuele meting (Afbeelding (E) (3)), die blijft veranderen wanneer u het gereedschap verplaatst (in de stand Ononderbroken meten).
4. Wanneer u de onderzijde van het gereedschap op de juiste afstand van de wand plaatst, klik dan op en leg de actuele meting vast in het display-venster (Afbeelding (E) (3)).

NL

Een andere meeteenheid kiezen

Wanneer de actuele meting is vastgelegd, kunt u de meeteenheid veranderen van decimale voeten (6,21 ft) in fractionele voeten (6'02"9/16), fractionele voeten in meters (1,894 m), meters in inches (74 9/16 in), of inches in decimale voeten.

U kunt een andere meeteenheid kiezen door  in te drukken en ingedrukt te houden tot u de meting ziet veranderen (3 seconden).

NL

OPMERKING: Als u ook nadat de meeteenheid is veranderd  ingedrukt blijft houden, wordt het gereedschap uitgeschakeld.

Opnieuw meten

Klik op  als u een nieuwe meting moet uitvoeren.

- De vorige meting (Afbeelding  ②) verschijnt boven de nieuwe actuele meting (Afbeelding  ③)).
- Wanneer u zover bent dat u de nieuwe actuele meting wilt vastleggen, klik dan op .

Het gereedschap uitschakelen

U kunt het gereedschap op deze manieren uitschakelen:

-  indrukken en gedurende 5 seconden ingedrukt houden (tot het display-venster wordt gewist).
- Als u het gereedschap 60 seconden lang niet gebruikt, schakelt het zichzelf uit.

Garantie

Ga naar www.2helpU.com voor de laatste garantie informatie

Specificaties

NL

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Bereik	21 cm tot 15 m	21 cm tot 30 m
Meetnauwkeurigheid*	Typisch $\pm 3,0$ mm*	
Resolutie	1 mm	
Laser-klasse:	Klasse 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Laser-golflengte	620 - 690 nm, Vermogen < 1mW	
Automatische uitschakeling	na 60 s	
Levensduur van de batterijen (2 x AAA)	Tot 3000 metingen	
Bereik opslagtemperatuur	-10° C ~ +60 C	
Bereik bedrijfstemperatuur	0° C ~ +40° C	

*Meetnauwkeurigheid is afhankelijk van de actuele omstandigheden:

- Onder **gunstige** omstandigheden (goed richtoppervlak en kamertemperatuur) tot 10 m.
- Onder **ongunstige** omstandigheden (helder zonlicht, een zeer zwakke reflecterend richtoppervlak, of grote temperatuurschommelingen) kan de fout toenemen met $\pm 0,25$ mm/m voor afstanden van meer dan 10 m.

Indhold

- Brugersikkerhed
- Batterisikkerhed
- Isætning af AAA-batterier
- Brug af TLM50/100
- Garanti
- Specifikationer

Opbevar alle sektioner af denne brugervejledning til senere brug.

Brugersikkerhed

DK



ADVARSEL:

Læs sikkerhedsinstruktionerne og brugervejledningen omhyggeligt før brug af dette produkt. Den ansvarlige for enheden skal sikre, at alle brugere forstår og overholder disse instruktioner.



ADVARSEL:

Følgende etiketinformation er placeret på dit laserværktøj for at informere dig om laserklassen til nutte for dig og sikkerheden.



STHT1-77409/STHT1-77410 værktøjet udstråler en synlig laserstråle som vist på ill. A. Laserstrålen hører under laserklasse 2 iht. IEC 60825-1 og er i overensstemmelse med 21 CFR 1040.10 og 1040.11 med undtagelse af afgivelser iht. Laser Notice No. 50 fra juni 24, 2007.



ADVARSEL:

Pas på, at dine øjne ikke udsættes for direkte laserstråling (rød lyskilde) under arbejdet med laserværktøjet. Laserstråleeksponering over længere tid kan være farligt for dine øjne. Lagttag ikke strålen med optiske hjælpemidler.



ADVARSEL:

Hvis udstyret anvendes på en måde, der ikke er specificeret af fabrikanten, kan den beskyttelse, udstyret stiller, blive forringet.



ADVARSEL: Læs produktets brugervejledning samt vejledningerne for lasersikkerhed og batterisikkerhed.

EU-overensstemmelseserklæring



Stanley erklærer hermed, at produktet STHT77409/STHT77410 er i overensstemmelse med de væsentlige krav og alle andre bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Den fulde ordlyd af EU

Overensstemmelseserklæringen kan rekvireres hos Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgien eller kan findes på følgende internetadresse: www.2helpU.com.

Batterisikkerhed



ADVARSEL:

Batterier kan eksplodere eller løkke og forårsage kvæstelser eller brand. Overhold følgende for at formindskе denne fare:

- Følg omhyggeligt alle instruktioner og advarsler på batterietiketten og -emballagen.
- Batterier skal altid isættes korrekt mhp. polariteten (+ og -), iht. markeringerne på batteriet og udstyret.
- Kortslut ikke batteripoler.
- Oplad ikke engangsbatterier.
- Bland ikke gamle batterier med nye. Udskift alle batterier med nye batterier af samme mærke og type samtidigt.
- Tag alle brugte batterier ud med det samme og bortskaf dem iht. bestemmelserne.
- Udsæt ikke batterier for ild.
- Batterierne skal være uden for børns rækkevidde.

Isætning af AAA-batterier

1. Find lasken til batterirummet bag på værktøjet (ill. **(B)** (2)).
2. Tryk lasken nedad med din finger for at opålse og fjerne batteridækslet (ill. **(C)** (1)).
3. Isæt to AAA batterier og sørg for at placere - og + enderne for hvert batteri i overensstemmelse med markeringerne inden i batterirummet (ill. **(C)** (2)).
4. Skub palerne forneden på batteridækslet ind i udspangerne i batterirummet (ill. **(C)** (3)), og tryk dækslet nedad, indtil det går i indgreb.

Når værktøjet er tændt, vises batterikonet i skærmvinduet (ill. **(E)** (1)). Når batteriniveauet er lavt, blinker det inde i batterikonet.

Brug af TLM50/100

1. Peg laseren øverst på værktøjet (ill. **(A)** (1)) mod den væg, hvor du ønsker at måle afstanden (ill. **(D)** (1)).
2. Tryk på (ill. **(A)** (3)) for at få vist et laserpunkt på væggen (ill. **(D)** (1)) for at måle afstanden af bunden på værktøjet til væggen (ill. **(D)** (2)).
3. I bunden af displayet (ill. **(A)** (2)) vises den aktuelle måling (ill. **(E)** (3)), som ændrer sig, når du bevæger værktøjet (i kontinuerlig målefunktion).
4. Når bunden af værktøjet befinner sig med den korrekte afstand til væggen, skal du trykke på for at udføre den aktuelle måling på displayet (ill. **(E)** (3)).

Ændring af måleenhed

Når den aktuelle måling er blevet udført, kan du ændre måleenheden fra decimal fod (6,21 fod) til brøkdel fod (6'02"9/16), brøkdel fod til meter (1,894 m), meter til tommer (74 9/16"), eller tommer til decimal fod.

For at ændre måleenheden skal du trykke på og holde den inde, indtil ændringen af måleenheden vises (3 sekunder).

BEMÆRK: Hvis du bliver ved med at holde inde efter ændringen af måleenheden, slukkes værktøjet.

Gentagelse af måling

Hvis det er nødvendigt at foretage en ny måling, skal du trykke på .

- Den forrige måling (ill. E ②) bliver vist over den nye aktuelle måling (ill. E ③).
- Når du er parat til at foretage en ny aktuel måling, skal du trykke på .

Slukning af værktøjet

Værktøjet kan slukkes på følgende måder:

- Tryk på  og hold den inde i 5 sekunder (indtil displayet slukkes).
- Hvis du ikke anvender værktøjet i mere end 60 sekunder, slukkes det automatisk.

DK

Garanti

Gå til www.2helpU.com for at få de seneste garantioplysninger.

Specificationer

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Område	21 cm til 15 m (8,3" til 50 fod)	21 cm til 30 m (8,3" til 100 fod)
Målenøjagtighed*	Normalt \pm 3,0 mm (\pm 1/8")*	
Opløsning	1 mm (1/16")	
Laserklasse:	Klasse 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Laserbølgelængde	620-690 nm, effekt < 1mW	
Auto-strømafbrydelse	Efter 60 sek	DK
Batterilevetid (2 x AAA)	Op til 3000 målinger	
Temperaturområde ved opbevaring	-10° C ~ +60 C (14° F ~ 140° F)	
Temperaturområde ved brug	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*Målenøjagtighed er afhængig af de aktuelle betingelser:

- Under **gunstige** betingelser (god måloverflade og korrekt rumtemperatur) op til 10 m (33 fod).
- Under **ugunstige** betingelser (kraftigt sollys, meget ringe reflekterende måloverflade eller stor temperaturfluktuation), kan fejlafvigelsen øges med \pm 0,25 mm/m (\pm 0.003 "/fod) ved afstande på over 10 m (33 fod).

Innehåll

- Användarsäkerhet
- Batterisäkerhet
- Installation av AAA-batterier
- Använda TLM50/100
- Garanti
- Specifikationer

Spara alla delar av denna manual för framtida referens.

Användarsäkerhet



VARNING:

Läs noggrant igenom säkerhetsinstruktionerna och produktmanuallen innan denna produkt används. Personen som är ansvarig för instrumentet måste se till att alla användare förstår och följer dessa instruktioner.



VARNING:

Följande etikett är placerad på laserverktyget för att informera dig om laserklassen för din bekvämlighet och säkerhet.



STHT1-77409/STHT1-77410 verktyget utstrålar en synlig laserstråle, såsom visas i bild A. Laserstrålen som utstrålas är Laserklass 2 per IEC 60825-1 och uppfyller 21 CFR 1040.10 och 1040.11 förutom för avvikelse enligt Lasernotering nr. 50, daterad 24 juni, 2007.



VARNING:

När laserverktyget används, var noga med att inte exponera dina ögon för laserstrålen (röd ljuskälla). Exponering för en laserstråle under lång tid kan vara farligt för ögonen. Titta inte in i strålen med optiska hjälpmedel.



VARNING:

Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan det skydd som tillhandahålls av utrustningen försämras.



VARNING: För att minska risken för skador måste användaren läsa igenom produktanvändarmanualen, lasersäkerhet och batterisäkerhetsmanualerna.

EU-deklaration om överensstämmelse



Stanley deklarerar hämed att produkten STHT77409/STHT77410 uppfyller de väsentliga kraven och alla andra delar av direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten för EU-direktivet för överensstämmelse kan begäras från Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgien eller finns tillgänglig på följande internetadress: www.2helpU.com.

Batterisäkerhet



VARNING:

Batterier kan explodera eller läcka och kan orsaka skador eller brand.

För att minska risken:

- Följ noga alla instruktioner och varningar på batterietiketten och paketet.
- Sätt alltid i batterierna med korrekt polaritet (+ och -), såsom markerats på batteriet och i facket.
- Kortslut inte batterikontakerna.
- Ladda inte engångsbatterier.
- Blanda inte nya och gamla batterier. Byt alla batterier samtidigt till nya batterier av samma märke och typ.
- Ta bort förbrukade batterier omedelbart och lämna dem till batteriåtervinningen.
- Kasta inte batterier i elden.
- Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.

Installation av AAA-batterier

1. Leta reda på batterifackets hake på baksidan av verktyget (bild B (2)).
2. Använd fingrarna, dra ned haken för att låsa upp och ta bort batteriluckan (bild C (1)).
3. Sätt i två AAA batterier, se till att ändarna - och + på varje batteri riktas in såsom anges på insidan av batterifacket (bild B (2)).
4. Skjut pinnarna på undersidan av batteriluckan in i skårorna i batterifacket (bild C (3)) och skjut ned luckan tills den snäpper på plats.

När verktyget är påslaget visas batteri ikonen i teckenfönstret (bild E (1)). När batteri nivån är låg blinkar den inuti batteri ikonen.

Använda TLM50/100

1. Peka lasern på ovansidan av verktyget (bild A (1)) mot väggen till vilken du behöver mäta avståndet (bild D (1)).
2. Klicka på (bild A (3)) för att visa en laserpunkt på väggen (bild D (1)) och mät avståndet från undersidan av verktyget till väggen (bild D (2)).
3. Under i visningsfönstret (bild A (2)) visas aktuell mätning (bild E (3)) vilket ändras allteftersom du flyttar verktyget (i kontinuerligt mätningssläge).
4. När undersidan av verktyget är placerad på korrekt avstånd från väggen, klicka på för att få det aktuella måttet i visningsfönstret (bild E (3)).

SE

Byte av mätenhet

När den aktuella mätningen gjorts kan du ändra mätenheten från decimalt ft (6.21 ft) till fraktionell ft (6'02"9/16), fraktionell ft till meter (1.894 m), meter till tum (74 9/16 in), eller tum till decimal ft.

För att ändra mätenheten, tryck på och håll kvar tills du ser den ändrade mätenheten (3 sekunder).

NOTERA: Om du fortsätter att hålla ned efter att mätenheten ändrats kommer enheten att stängas av.

Mätning igen

Om du behöver göra en ny mätning, klicka på .

- Den föregående mätningen (bild E ②) visas ovanför den nya aktuella mätningen (bild E ③).
- När du är redo att göra den nya mätningen, klicka på .

Stänga av verktyget

Verktyget kan stängas av på något av följande sätt:

SE

- Tryck på och håll kvar  i 5 sekunder (tills visningsfönstret rents).
- Om du inte använder verktyget under 60 sekunder kommer det automatiskt att stängas av.

Garanti

Gå till www.2helpU.com för den senaste garantiinformationen.

Specifikationer

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Område	21 cm till 15 m (8,3in till 50ft)	21 cm till 30 m (8,3in till 100ft)
Mätkorrektethet*	Typiskt \pm 3,0 mm (\pm 1/8in)*	
Upplösning	1 mm (1/16in)	
Laserklass:	Klass 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Laservåglängd	620-690 nm, Effekt < 1mW	
Automatisk avstängning	efter 60 s	
Batteritid (2 X AAA)	upp till 3000 mätningar	
Temperaturområde förvaring	-10 °C ~ +60 °C	
Drifttemperaturområde	0 °C ~ +40 °C	

*Mätkorrektethet beror på aktuella förhållanden:

- Under **ideal**a förhållanden (bra målyta och rumstemperatur) upp till 10 m.
- Under **icke-ideal**a förhållanden (starkt solsken, svagt reflekterande yta eller stora temperaturändringar) kan felet öka med \pm 0,25 mm/m för avstånd över 10 m.

SE

Sisältö

- Käyttöturvallisuus
- Paristojen turvallisuus
- AAA-paristojen asentaminen
- TLM50/100-käyttö
- Takuu
- Tekniset tiedot

Säilytä kaikki tämän ohjekirjan osiot tulevia käyttökertoja varten.

Käyttöturvallisuus



VAROITUS:

Lue turvallisuusohjeet ja ohjekirja huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. Laitteesta vastuussa olevan henkilön tulee varmistaa, että kaikki käyttäjät ymmärtävät ja noudattavat näitä ohjeita.



VAROITUS:

Seuraava lasertyökaluun kiinnitettynä tarramerkki ilmoittaa laserluokan käyttöä ja turvallisuutta varten.



STHT1-77409/STHT1-77410-työkalu tuottaa näkyvän lasersäteen kuva mukaisesti. Kyseinen lasersäde on luokan 2 säde standardin IEC 60825-1 mukaisesti ja se täyttää vaatimukset 21 CFR 1040.10 ja 1040.11 lukuun ottamatta lasersäettä koskevan ilmoituksen 50 (päivätty 24.6.2007) poikkeuksia.



VAROITUS:

Varo lasersäteen (punainen valonlähde) pääsyä silmiin lasertyökalua käytäessä. Silmiin pitkiä aikoja kohdistuva lasersäde voi olla vaarallista silmille. Säteeseen sei saa katsoa optisia välineitä käyttäen.



VAROITUS:

Jos laitetta käytetään tavalla, jota valmistaja ei ole määrittänyt, laitteen suoja saattaa heikentyä.



VAROITUS: Henkilövahinkovaaran välttämiseksi käyttäjän tulee lukea tuotteen ohjekirja ja laseria sekä paristoja koskevat turvallisuusohjeet.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Stanley täten vakuuttaa, että tuote STHT77409/STHT77410 täyttää direktiivin 2014/53/EU oleelliset vaatimukset ja kaikki muut määräykset.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla pyydettäessä osoitteesta Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium tai verkkosoiteesta: www.2helpU.com.

Paristojen turvallisuus



VAROITUS:

Paristot voivat räjähtää tai vuotaan sekä aiheuttaa henkilövammoja tai tulipalon. Toimi seuraavasti riskien välttämiseksi:

- Noudata kaikkia paristojen tuotemerkin ja pakkaukseen merkityjä ohjeita ja varoituksia huolellisesti.
- Aseta akut/paristot aina oikein akun ja laitteiston napaisuusmerkintöjä (+ ja -) noudattaen.
- Älä aiheuta oikosulkua pariston napojen väillä.
- Älä lataa kertakäytöisiä paristoja.
- Älä sekoita uusia ja vanhoja paristoja. Vaihda kaikki paristot samaan aikaan saman merkkisiin ja tyypissiin paristoihin.
- Poista tyhjät paristot heti ja hävitä ne paikallisten määräyksien mukaan.
- Älä hävitä paristoja tuleessa.
- Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.

AAA-paristojen asentaminen

1. Paikanna työkalun takana oleva paristokotelon lukitus (kuva B (2)).
2. Vedä lukitusta sormella alas paina kotelon avaamiseksi ja irrota kotelon kansi (kuva C (1)).
3. Aseta koteloon kaksi AAA-paristoa ja varmista, että paristojen - ja + -päät asetetaan kotelon napaisuusmerkintöjen mukaisesti (kuva C (2)).

4. Liu'uta kotelon kannen alaosassa olevat kielekkeet paristokotelon syvennyksiin (kuva C (3)) ja paina kanita alas paina, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

Kun työkalu on päällä, akku kuivake ilmestyy näyttö ikkunaan (kuva E (1)). Kun akun varaus taso on vähissä, se vilkkuu akku kuvakkeen sisällä.

TLM50/100-käyttö

1. Suuntaa työkalun yläosassa oleva laser (kuva A (1)) seinään, jonka etäisyyttä haluat mitata (kuva D (1)).
2. Napsauta (kuva A (3)) nähdäksesi laserpisteen seinässä (kuva D (1)) ja mittaa etäisyys työkalun alaosasta seinään (kuva D (2)).
3. Tarkista mittaustulos (kuva E (3)) näyttöikkunan (kuva A (2)) alaosasta, lukema muuttuu työkalua liikuttaessa (jatkuvassa mittaustilassa).
4. Kun työkalun alaosa on asetettu oikealle etäisyydelle seinästä, napsauta nähdäksesi mittaustuloksen näyttöikkunassa (kuva E (3)).

FIN

Mittayksikön vaihtaminen

Kun mittaus on suoritettu, voit vaihtaa mittayksikköä desimaalista ft-yksiköistä (6.21 ft) osittaisiin ft-yksikköihin (6'02"9/16), osittaisista ft-yksiköistä metreihin (1,894 m), metreistä tuumiin (74 9/16 in) tai tuumista desimaaliin ft-yksikköihin.

Voit vaihtaa mittayksikköä painamalla ja pitämällä alhaalla painiketta , kunnes näet mittaustuloksen vaihtuvan (3 sekunnissa).

HUOMAA: Jos pidät painiketta alhaalla mittaustuloksen muuttuessa, työkalu kytkeytyy pois päältä.

Uudelleen mittaus

Jos uusi mittaus on tarpeen, napsauta .

- Edellinen mittaustulos (kuva  ②) näkyy viimeisimmän mittaustuloksen (kuva  ③) yläpuolella.
- Kun olet valmis mittamaan uudelleen, napsauta .

Työkalun kytkeminen pois päältä

Työkalu voidaan kytkeä pois päältä

seuraavasti:

- Paina ja pidä alhaalla painiketta  5 sekunnin ajan (kunnes näyttöikkuna tyhjenee).
- Jos työkalua ei käytetä 60 sekuntiin, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

FIN

Takuu

Siirry www.2helpU.com viimeisimmät takuu tiedot.

Tekniset tiedot

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Käyttöväli	21 cm - 15 m (8,3 in - 50 ft)	21 cm - 30 m (8,3 in - 100 ft)
Mittaustarkkuus*	Tyyppillisesti $\pm 3,0$ mm ($\pm 1/8$ in)*	
Resoluutio	1 mm (1/16 in)	
Laserluokka:	luokka 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Laserin aallonpituuus	620-690 nm, teho < 1 mW	
Automaattinen virrankatkaisu	60 s jälkeen	
Pariston käyttöaika (2 x AAA)	Korkeintaan 3 000 mittausta	
Säilytyslämpötila	-10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F)	
Käyttölämpötila	0 °C ~ +40 °C (32 °F ~ 104 °F)	

*Mittaustarkkuus riippuu vallitsevista olosuhteista:

- Suotuisissa **olosuhteissa** (hyvä kohdepinta ja huoneenlämpötila) jopa 10 m (33 ft).
- Epäsuotuisissa **olosuhteissa** (kirkas auringonvalo, heikosti heijastava kohdepinta tai suuret lämpötilavaihtelut) virheellisyys voi kasvaa $\pm 0,25$ mm/m (± 0.003 in/ft) yli 10 m (33 ft) etäisyyksissä.

FIN

Innhold

- Brukersikkerhet
- Batterisikkerhet
- Installere AAA batterier
- Bruke TLM50/100
- Garanti
- Spesifikasjoner

Ta vare på alle deler av denne håndboken, for fremtidig bruk.

Brukersikkerhet



ADVARSEL:

Les nøyne gjennom sikkerhetsanvisningene og produktmanualen før du bruker dette produktet. Den som er ansvarlig for instrumentet må sørge for at alle brukere forstår og etterlever disse anvisningene.



ADVARSEL:

Følgende etikettinformasjon er plassert på laserverktøyet for å informere deg om laserklassifiseringen, for din egen bekjemmelighet og sikkerhet.



Verktøyet STHT1-77409/STHT1-77410 avgir en synlig laserstråle, som vist i figur A. Laserstrålen som avgis er i laserklasse 2 iht. IEC 60825-1, og samsvarer med 21 CFR 1040.10 og 1040.11, med unntak av avvik iht. Laser Notice No. 50 datert 24. juni 2007.



ADVARSEL:

Mens laserverktøyet er i drift må du være nøyne med å unngå å utsette øynene dine for laserstrålen (den røde lyskilden). Det kan være skadelig for øynene å utsettes for en laserstråle over lengre tid. Unngå å se rett inn i strålen med optiske hjelpeemidler.



ADVARSEL:

Hvis utstyret brukes på en måte som ikke er spesifisert av produsenten, kan beskyttelsen fra utstyret bli svekket.



ADVARSEL: For å redusere fare for personskade må brukeren lese produktets brukerhåndbok og håndbøkene om lasersikkerhet og batterisikkerhet.

EU-samsvarserklæring



Stanley erklærer herved at produktet STHT77409/STHT77410 samsvarer med de grunnleggende kravene og alle andre bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

Den fulle teksten av EU-samsvarserklæringen kan forespørs fra Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgia eller kan hentes på følgende internettadresse: www.2helpU.com.

Batterisikkerhet



ADVARSEL:

Batterier kan eksplodere eller lekke og medføre personskade eller brann. Slik reduserer du faren:

- Følg nøyne alle anvisninger og advarsler på batterietiketten og emballasjen.
- Du skal alltid sette inn batteriene korrekt i henhold til polaritet (+ og -), som merket på batteriet og utstyret.
- Du skal aldri kortslutte batteriterminalene.
- Aldri prøv å lade alkaliske batterier.
- Aldri bruk gamle og nye batterier sammen. Bytt alle batteriene samtidig, med nye batterier av samme merke og type.
- Fjern utgåtte batterier umiddelbart og avhend deg med dem på korrekt måte.
- Aldri kast batteriene på åpen ild.
- Oppbevar batteriene utilgjengelige for barn.

Installere AAA batterier

1. Finn batterihusets lås på baksiden av verktøyet (figur B (2)).
2. Bruk fingeren til å trekke låsen ned, slik at batteriedekselet åpnes og kan fjernes (figur C (1)).
3. Sett inn to AAA-batterier og sørг for å plassere -- og +-endene til hvert batteri som angitt på innsiden av batterihuset (figur C (2)).
4. Skyv stiftene nederst på batteridøren inn i hullene i batterirommet (figur C (3)), og skyv døren ned til den klikkes på plass.

Når verktøyet er slått på, vises batterikonet i visningsvinduet (figur E (1)). Når batterinivået er lavt, vil det blinke inne i batterikonet.

Bruke TLM50/100

1. La laseren øverst på verktøyet (figur A (1)) peke mot veggen du vil måle avstanden til (figur D (1)).
2. Klikk på (figur A (3)) for å vise et laserpunkt på veggen (figur D (1)) og måle avstanden fra verktøyets underside til veggen (figur D (2)).
3. Nederst i displayvinduet (figur A (2)) kan du lese av den aktuelle målingen (figur E (3)), som kontinuerlig endres mens du beveger verktøyet (i kontinuerlig målemodus).
4. Når undersiden av verktøyet er posisjonert i riktig avstand fra veggen, klikker du på for å få rett mål i displayvinduet (figur E (3)).

NO

Slik endrer du måleenhet

Så snart den aktuelle målingen er utført kan du endre måleenhet fra desimale fot (6,21 fot) til fraksjon av fot (6'02"9/16), fraksjon av fot til meter (1,894 m), meter til tommer (74 9/16 tommer), eller tommer til desimale fot.

Vil du endre måleenhet, kan du trykke på og holde inne til du ser at måleenheten er endret (3 sekunder).

MERK: Hvis du fortsetter å holde inne etter at målingen er endret, slås verktøyet av.

Måling på nytt

Hvis du trenger å måle på nytt, klikker du på .

- Den forrige målingen (figur E (2)) vises over den nye aktuelle målingen (figur E (3)).
- Når du er klar til å utføre den nye målingen, klikker du på .

Slik slår du av verktøyet

Verktøyet kan slås av på en av følgende måter:

- Trykk på og hold inne  i 5 sekunder (til displayvinduet er tomt).
- Hvis du ikke bruker verktøyet i løpet av 60 sekunder, slås det automatisk av.

Garanti

Gå til www.2helpU.com for å hente den siste garantiinformasjonen.

Spesifikasjoner

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Rekkevidde	21 cm til 15 m (8,3 tommer til 50 fot)	21 cm til 30 m (8,3 tommer til 100 fot)
Målenøyaktighet*	Vanligvis $\pm 3,0\text{mm}$ ($\pm 1/8$ tommer)*	
Oppløsning	1 mm (1/16 tommer)	
Laserklasse:	Klasse 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Laserbølgelengde	620-690nm, Effekt < 1mW	
Automatisk strømavstenging	Etter 60 s	
Batterilevetid (2 x AAA)	Opp til 3000 målinger	
Tillatt lagringstemperatur	-10° C ~ +60 C (14° F ~ 140° F)	
Tillatt driftstemperatur	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*Målenøyaktigheten avhenger av de aktuelle forholdene:

- Under **fordelaktige** forhold (god målflate og romtemperatur) opp til 10 m (33 fot).
- Under **ufordelaktige** forhold (sterkt sollys, svært svakt reflekterende målflate eller store temperatursvingninger) kan denne feilen øke med $\pm 0,25 \text{ mm/m}$ ($\pm 0,003$ tommer/fot) for avstander over 10m (33 fot).

Spis treści

- Bezpieczeństwo użytkownika
- Bezpieczne korzystanie z baterii
- Instalacja baterii AAA
- Korzystanie z TLM50/100
- Gwarancja
- Dane techniczne

Zachować kompletną instrukcję do późniejszego użycia.

Bezpieczeństwo użytkownika



OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu uważnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i pozostałe informacje o produkcie. Osoba odpowiedzialna za eksploatację urządzenia musi dopilnować, by wszyscy użytkownicy uważnie przeczytali powyższe informacje iściście się do nich stosowali.



OSTRZEŻENIE:

Na urządzeniu laserowym naklejona jest etykieta z informacją o klasie lasera w odniesieniu do jego użytkowania i bezpieczeństwa.



STHT1-77409/STHT1-77410 emittuje widzialną wiązkę laserową, jak pokazano na ilustracji A. Emittowana wiązka lasera została sklasyfikowana jako klasa lasera 2 zgodna z IEC 60825-1 oraz 21 CFR 1040.10 i 1040.11 z wyjątkiem odchylek zawartych w adnotacji 50 z 24 czerwca 2007 r.



OSTRZEŻENIE:

Nie kierować wzroku w kierunku emitowanej wiązki lasera (źródło czerwonego światła). Patrzenie na wiązkę lasera przez dłuższy czas może być niebezpieczne dla oczu. Nie patrzyć na wiązkę lasera przez okulary korekcyjne.



OSTRZEŻENIE:

Jeżeli urządzenie jest używane w sposób nieokreślony przez producenta, może zostać osłabiona ochrona zapewniona przez ten sprzęt.



OSTRZEŻENIE: W celu ograniczenia ryzyka obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik obsługi urządzenia, a także informacje związane z bezpieczną pracą lasera oraz bezpiecznym użytkowaniem baterii.

Deklaracja zgodności EU



Stanley oświadcza niniejszym, że produkt STHT77409/STHT77410 jest zgodny z kluczowymi wymogami i pozostałymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU.

Pelny tekst deklaracji zgodności WE można zamówić pod adresem Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgia, lub pobrać z następującej strony internetowej: www.2helpU.com.

PL

Bezpieczne korzystanie z baterii



OSTRZEŻENIE:

Baterie mogą wybuchnąć lub ulec rozszczelnieniu, powodując obrażenia ciała lub pożar. W celu ograniczenia ryzyka:

- Dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń podanych na baterii i jej opakowaniu.
- Zawsze wkładać baterie z poprawnym ustawieniem biegunów (+ i -) zgodnie z oznaczeniami na baterii i sprzęcie.
- Nie dopuszczać do zwarcia biegunów baterii.
- Nie ładować jednorazowych baterii.
- Nie używać w komplecie zużytych i nowych baterii. Wymieniać zawsze wszystkie baterie w tym samym czasie na nowe tej samej marki i tego samego typu.
- Wyjmować rozładowane baterie niezwłocznie i usuwać je zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PL

Instalacja baterii AAA

1. Z tyłu urządzenia znajduje się komora na baterie zamknięta klapką z blokadą (ilustracja **(B)** (2)).
2. Delikatnie wcisnąć palcem blokadę klapki i odblokować ją w celu wysunięcia klapki (ilustracja **(C)** (1)).

3. Włożyć dwie baterie AAA, zwracając uwagę na prawidłowe położenie biegunów + i - (ilustracja **(C)** (2)).

4. Wsunąć wypustki na końcu klapki w otwory w komorze na baterie (ilustracja **(C)** (3)), a następnie zamknąć klapkę w taki sposób, by nastąpiło zatrzaśnięcie blokady.

Gdy narzędzie jest włączone, w oknie wyświetlacza pojawi się ikona baterii (ilustracja **(E)** (1)). Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, będzie migać wewnątrz ikony baterii.

Korzystanie z TLM50/100

1. Skierować laser umieszczony z przodu urządzenia (ilustracja **(A)** (1)) na żądaną ścianę (ilustrację **(D)** (1)).
2. Nacisnąć **▲** (ilustracja **(A)** (3)) w celu wyświetlenia na ścianie punktu lasera (ilustracja **(D)** (1)) i zmierzyć odległość od końca urządzenia do ściany (ilustracja **(D)** (2)).
3. Na dole okna wyświetlacza (ilustracja **(A)** (2)), wyświetla się aktualny pomiar (ilustracja **(E)** (3)), zmieniający się na bieżąco wraz ze zmianą położenia urządzenia (w trybie ciągłego pomiaru).
4. Gdy koniec urządzenia znajdzie się ostatecznie we właściwej odległości od ściany, nacisnąć **▲**, w celu wykonania pomiaru i wyświetlenia go na ekranie (ilustracja **(E)** (3)).

Zmiana jednostki pomiaru

Po zmierzeniu odległości można zmienić jednostkę pomiaru z wartości dziesiętnej ft (6.21 ft) na ułamkową ft (6'02"9/16), ułamkową ft na metry (1.894 m), metry na cale (74 9/16 in) lub cale na wartość dziesiętną ft.

W celu zmiany jednostki pomiaru, nacisnąć i przytrzymać  aż nastąpi zmiana jednostki pomiaru (3 sekundy).

UWAGA: Dalsze przytrzymywanie  gdy nastąpi już zmiana jednostki, urządzenie wyłącza się.

Ponowny pomiar

W celu przeprowadzenia powtórnego pomiaru, nacisnąć .

- Poprzedni wynik pomiaru (ilustracja  ②) pojawia się nad nową aktualną wartością pomiaru (ilustracja  ③)).
- Po ustowieniu urządzenia we właściwym położeniu, nacisnąć .

PL

Wyłączanie urządzenia

Urządzenie można wyłączyć w następujący sposób:

- Nacisnąć i przytrzymać  przez 5 sekundy (aż do zgaśnięcia wyświetlacza).
- Urządzenie wyłącza się samoczynnie po upływie 60 sekund bezczynności

Gwarancja

Przejdz do www.2helpU.com, aby uzyskać najnowsze informacje na temat gwarancji.

Dane techniczne

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Zasięg	od 21 cm do 15 m (od 8,3in do 50ft)	od 21 cm do 30 m (od 8,3in do 100ft)
Dokładność pomiaru*	Zwykle $\pm 3,0$ mm ($\pm 1/8$ in)*	
Rozdzielcość	1 mm (1/16in)	
Klasa lasera:	2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Długość fali lasera	od 620 do 690 nm, moc < 1mW	
Automatyczne włączanie	po 60 sek.	
Żywotność baterii (2 x AAA)	Do 3000 pomiarów	
Zakres temperatur przechowywania	-10°C ~ +60°C (14°F ~ 140°F)	
Zakres temperatur pracy	od 0°C ~ do +40°C (32°F ~ 104°F)	

***Precyza pomiaru** w zależności od warunków pracy:

- Przy **korzystnych** warunkach (dobra jakość docelowej płaszczyzny i korzystna temperatura otoczenia) do 10m (33ft).
- Przy **niekorzystnych** warunkach (padające światło słoneczne, bardzo jasna płaszczyzna odbijania lub duże wahania temperatur), błąd może wzrosnąć do $\pm 0,25$ mm/m (± 0.003 in/ft) przy odległości powyżej 10m (33ft).

Περιεχόμενα

- Ασφάλεια χρήστη
- Ασφάλεια χρήστης μπαταριών
- Εγκατάσταση μπαταριών AAA
- Χρήση του TLM50/100
- Εγγύηση
- Προδιαγραφές

Φυλάξτε όλα τα τμήματα του παρόντος εγχειρίδιου για μελλοντική αναφορά.

Ασφάλεια χρήστη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες ασφαλείας και το Εγχειρίδιο προϊόντος πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Το άτομο που είναι υπεύθυνο για το όργανο πρέπει να διασφαλίζει ότι όλοι οι χρήστες κατανοούν και τηρούν αυστηρά αυτές τις οδηγίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η παρακάτω ετικέτα πληροφοριών είναι τοποθετημένη στο εργαλείο λέιζερ για να σας πληροφορεί σχετικά με την κλάση λέιζερ της μονάδας, για την άνεση και την ασφάλειά σας.



Το εργαλείο STHT1-77409/STHT1-77410 εκπέμπει μια ορατή ακτίνα λέιζερ, όπως δείχνει η Εικόνα **(A)**. Η ακτίνα λέιζερ που εκπέμπεται είναι Λέιζερ κλάσης 2 σύμφωνα με το IEC 60825-1 και συμμορφώνεται με τα 21 CFR 1040.10 και 1040.11 εκτός από αποκλίσεις σύμφωνα με τη Γνωστοποίηση λέιζερ αρ. 50 της 24ης Ιουνίου 2007.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Όταν είναι σε λειτουργία το εργαλείο λέιζερ, προσέχετε να μην εκθέσετε τα μάτια σας στην εκπεμπόμενη ακτίνα λέιζερ (πηγή κόκκινου φωτός). Η έκθεση σε ακτίνα λέιζερ για παρατεταμένη χρονική περίοδο μπορεί να είναι επικίνδυνη για τα μάτια σας. Μην κοιτάζετε μέσα στην ακτίνα με οπτικά βοηθήματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται κατά τρόπο που δεν καθορίζεται από τον κατασκευαστή, η προστασία που παρέχεται από τον εξοπλισμό μπορεί να είναι μειωμένη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος, και τα εγχειρίδια Ασφάλειας χρήσης λέιζερ και Ασφάλεια χρήσης μπαταριών.

GR



Stanley με την παρούσα δηλώνει ότι το προϊόν STHT77409/STHT77410 βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ουσώδεις απαιτήσεις και όλες τις άλλες διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EK μπορείτε να το ζητήσετε από τη Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο) ή είναι διαθέσιμο στην εξής διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.2helpU.com.

Ασφάλεια χρήσης μπαταριών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν τραυματισμό ή πυρκαγιά. Για να μειώσετε αυτό τον κίνδυνο:

- Τηρείτε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις πάνω στις ετικέτες και στη συσκευασία των μπαταριών.
- Πάντα εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+ και -), όπως αυτή επισημαίνεται πάνω στην κάθε μπαταρία και στον εξοπλισμό.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες των μπαταριών.
- Μη φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες. Αντικαθιστάτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες με νέες, ίδιας μάρκας και τύπου.

- Αφαιρείτε άμεσα τις εξαντλημένες μπαταρίες και απορρίπτετε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Εγκατάσταση μπαταριών AAA

1. Εντοπίστε την ασφάλιση του διαμερίσματος μπαταριών στην πίσω πλευρά του εργαλείου (Εικόνα ⑧ ②).
2. Χρησιμοποιώντας το δάκτυλό σας, τραβήξτε την ασφάλιση προς τα κάτω για να απασφαλίσετε και να αφαιρέσετε την πόρτα της μπαταρίας (Εικόνα ⑨ ①).
3. Τοποθετήστε μέσα στο διαμέρισμα μπαταριών δύο μπαταρίες AAA, και βεβαιωθείτε να τοποθετήσετε τα άκρα - και + κάθε μπαταρίας όπως επισημαίνεται στο εσωτερικό του διαμερίσματος μπαταριών (Εικόνα ⑩ ②).
4. Περάστε τα ρύγχη στο κάτω μέρος της πόρτας του διαμερίσματος μπαταριών μέσα στις εγκοπές στο διαμέρισμα μπαταριών (Εικόνα ⑪ ③), και πιέστε την πόρτα προς τα κάτω έως ότου ασφαλίσει στη θέση της.

Όταν το εργαλείο είναι ενεργοποιημένο, το εικονίδιο της μπαταρίας θα εμφανιστεί στο παράθυρο εμφάνισης (Εικόνα ⑫ ①). Όταν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό, θα αναβοσβήνει μέσα στο εικονίδιο της μπαταρίας.

Χρήση του TLM50/100

- Κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ από το πάνω μέρος του εργαλείου (Εικόνα **(A)** **①**) προς τον τοίχο την απόσταση του οποίου θέλετε να μετρήσετε (Εικόνα **(B)** **①**).
- Κάντε κλικ  (Εικόνα **(A)** **③**) για να εμφανίσετε μια κουκκίδα λέιζερ πάνω στον τοίχο (Εικόνα **(D)** **①**) και μετρήστε την απόσταση από το κάτω μέρος του εργαλείου ως τον τοίχο (Εικόνα **(B)** **②**).
- Στο κάτω μέρος του παραθύρου της οθόνης (Εικόνα **(A)** **②**), δείτε την τρέχουσα μέτρηση (Εικόνα **(E)** **③**), η οποία θα μεταβάλλεται συνεχώς καθώς θα μετακινείτε το εργαλείο (σε λειτουργία Συνεχούς μέτρησης).
- Όταν το κάτω μέρος του εργαλείου έχει τοποθετηθεί στη σωστή απόσταση από τον τοίχο, κάντε κλικ στο  για να λάβετε τη σωστή μέτρηση στο παράθυρο της οθόνης (Εικόνα **(E)** **③**).

Αλλαγή της μονάδας μέτρησης

Αφού λάβετε την τρέχουσα μέτρηση, μπορείτε να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης από δεκαδικά πόδια (π.χ. 6.21 ft) σε κλασματικά πόδια (π.χ. 6'02"9/16), από κλασματικά πόδια σε μέτρα (π.χ. 1.894 m), από μέτρα σε ίντσες (π.χ. 74 9/16 in) ή από ίντσες πάλι σε δεκαδικά πόδια.

Για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το  έως ότου δείτε την αλλαγή της τιμής μέτρησης (3 δευτερόλεπτα).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν συνεχίσετε να κρατάτε πατημένο το  μετά την αλλαγή της τιμής μέτρησης, το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί.

Επανάληψη μέτρησης

Αν χρειαστεί να λάβετε μια νέα μέτρηση, κάντε κλικ στο .

- Η προηγούμενη μέτρηση (Εικόνα **(E)** **②**) θα εμφανιστεί πάνω από τη νέα τρέχουσα μέτρηση (Εικόνα **(E)** **③**).
- Όταν είστε έτοιμοι να λάβετε τη νέα τρέχουσα μέτρηση, κάντε κλικ στο .

Απενεργοποίηση του εργαλείου

Το εργαλείο μπορεί να απενεργοποιηθεί με έναν από αυτούς τους τρόπους:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  για 5 δευτερόλεπτα (έως ότου απενεργοποιηθεί το παράθυρο της οθόνης).
- Αν δεν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για 60 δευτερόλεπτα, αυτό θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Εγγύηση

Πηγαίνετε στο www.2helpU.com για τις τελευταίες πληροφορίες εγγύησης.

GR

Προδιαγραφές

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Εμβέλεια	21 cm έως 15 m (8,3 ίντσες έως 50 πόδια)	21 cm έως 30 m (8,3 ίντσες έως 100 πόδια)
Ακρίβεια μέτρησης*	Τυπικά $\pm 3,0$ mm ($\pm 1/8$ ίντσας)*	
Ανάλυση	1 mm (1/16 ίντσας)	
Κλάση λέιζερ:	Κλάση 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Μήκος κύματος λέιζερ	620-690 nm, Ισχύς < 1mW	
Αυτόματη απενεργοποίηση	Μετά από 60 δευτερόλεπτα	
Διάρκεια ζωής μπαταριών (2 τεμ. AAA)	Έως 3000 μετρήσεις	
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης	-10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F)	
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	0 °C ~ +40 °C (32 °F ~ 104 °F)	

*Η ακρίβεια μέτρησης εξαρτάται από τις τρέχουσες συνθήκες:

- Υπό ευνοϊκές συνθήκες (καλή επιφάνεια-στόχους και θερμοκρασία δωματίου) έως 10 m (33 πόδια).
- Υπό μη ευνοϊκές συνθήκες (έντονο φως ήλιου, επιφάνεια-στόχος με χαμηλή ανακλαστικότητα ή μεγάλες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας), το σφάλμα μπορεί να αυξηθεί κατά $\pm 0,25$ mm/m ($\pm 0,003$ ίντσες/πόδι) για αποστάσεις πάνω από 10 m (33 πόδια).

Obsah

- Bezpečnost uživatele
- Bezpečnostní pokyny pro baterie
- Instalace baterií typu AAA
- Použití TLM50/100
- Záruka
- Technické údaje

Uschověte všechny části tohoto návodu pro budoucí použití.

Bezpečnost uživatele



VAROVÁNÍ:

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a uživatelskou příručku. Osoba odpovědná za přístroj musí zajistit, aby všichni uživatelé pochopili a dodržovali tyto pokyny.



VAROVÁNÍ:

Na vašem laserovém přístroji jsou štítky informující o třídě laseru, aby byla zaručena bezpečnost a pohodlné použití.



Model STHT1-77409/STHT1-77410 vysílá viditelný laserový paprsek, jak je zobrazeno na obr. A. Tento vysílaný laserový paprsek je laser třídy 2 podle normy IEC 60825-1 a splňuje požadavky předpisu 21 CFR 1040.10 a 1040.11, s výjimkou odchylek v souladu s vyhláškou pro lasery č. 50 ze dne 24. června 2007.



VAROVÁNÍ:

Je-li tento laserový přístroj používán, dávejte pozor, aby vysílaný paprsek nemířil přímo do očí (zdroj červeného světla). Dlouhodobé působení laserového paprsku může být nebezpečné pro váš zrak. Nedívejte se do tohoto paprsku pomocí optických přístrojů.



VAROVÁNÍ:

Je-li zařízení používáno způsobem, který není specifikován výrobcem, může být ochrana poskytovaná zařízením narušena.



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika způsobeného zraněním si uživatel musí přečíst uživatelskou příručku, pokyny týkající se bezpečnosti laseru a bezpečnostní pokyny pro baterie.

Prohlášení o shodě - EU



Společnost Stanley tímto prohlašuje, že tento výrobek STHT77409/STHT77410 splňuje všechny požadavky a všechna další ustanovení směrnice 2014/53/EU.

Kompletní text tohoto prohlášení o shodě EU můžete na požádání získat od společnosti Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium nebo je k dispozici na následující internetové adrese: www.2helpU.com.

CZ

Bezpečnostní pokyny pro baterie



VAROVÁNÍ:

Baterie mohou explodovat nebo z nich může unikat kapalina, a mohou tak způsobit zranění nebo požár. Z důvodu snížení tohoto rizika:

- Pečlivě dodržujte všechny pokyny a varování uvedená na štítku baterie a na obalu.
- Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou (+ a -) tak, jak je vyznačeno na baterii a na zařízení.
- Zabraňte zkratu kontaktů baterie.
- Nenabíjejte poškozené baterie.
- Nekombinujte staré baterie s novými. Staré baterie vždy nahrazujte novými bateriemi současně, a to stejnou značkou a typem.
- Vybité baterie okamžitě vyjměte a zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte staré baterie vhazováním do ohně.
- Ukládejte baterie mimo dosah dětí.

Instalace baterií typu AAA

1. Vyhledejte západku vícka úložného prostoru pro baterie na zadní části přístroje (obr. **(B)** (2)).
2. Prstrem stlačte západku dolů, aby došlo k uvolnění vícka a sejměte toto vícko (obr. **(C)** (1)).

3. Vložte do přístroje dvě baterie typu AAA a ujistěte se, zda jsou kontakty - a + každé baterie v poloze, jaká je vyznačena uvnitř úložného prostoru (obr. **(C)** (2)).

4. Zasuňte kolíky nacházející se na spodní části vícka do výřezů v úložném prostoru pro baterie (obr. **(C)** (3)) a stlačte víčko dolů tak, aby došlo k jeho rádnému uzavření.

Je-li nástroj zapnutý, zobrazí se v okně displeje ikona baterie (obr. **(E)** (1)). Pokud je úroveň baterie nízká, bliká uvnitř ikony baterie.

Použití TLM50/100

1. Zamířte laser vycházející z horní části přístroje (obr. **(A)** (1)) na stěnu, jejíž vzdálenost potřebujete změřit (obr. **(D)** (1)).
2. Stiskněte tlačítko (obr. **(A)** (3)), aby došlo k zobrazení bodu laserového paprsku na stěně (obr. **(D)** (1)) a změřte vzdálenost od koncové části přístroje k protilehlé stěně (obr. **(D)** (2)).
3. Na spodní části displeje (obr. **(A)** (2)) bude zobrazena aktuálně změřená vzdálenost (obr. **(E)** (3)), která se bude měnit při každém pohybu přístroje (v režimu nepřetržité měření).
4. Je-li koncová spodní část přístroje umístěna ve správné vzdálenosti od stěny, stiskněte tlačítko , aby byla na displeji zobrazena aktuálně změřená vzdálenost (obr. **(E)** (3)).

Změna jednotek měření

Jakmile bude aktuální měření provedeno, můžete změnit jednotky měření z desetinných stop (6.21 ft) na zlomkové stopy (6'02"9/16), zlomkové stopy na metry (1.894 m), metry na palce (74 9/16 in) nebo palce na desetinné stopy.

Chcete-li změnit jednotky měření, stiskněte a držte tlačítko , dokud neuvidíte změněnou jednotku měření (3 sekundy).

POZNÁMKA: Budete-li tlačítko  držet i po provedení změny jednotky měření, přístroj se vypne.

Opětovné měření

Potřebujete-li provést nové měření, klikněte na tlačítko .

- Předcházející změřená hodnota (obr.  ②) se objeví nad nově změřenou hodnotou (obr.  ③).
- Jakmile budete připraveni na nové měření, stiskněte tlačítko .

CZ

Vypnutí přístroje

Tento přístroj může být vypnutý následujícími způsoby:

- Stiskněte a držte tlačítko  po dobu 5 sekund (dokud na displeji nebude nic zobrazeno).
- Nebudete-li tento přístroj používat déle než 60 sekund, dojde k jeho automatickému vypnutí.

Záruka

Nejnovější informace o záruce najeznete na www.2helpU.com.

Technické údaje

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Dosah	21 cm až 15 m (8,3 palců až 50 stop)	21 cm až 30 m (8,3 palců až 100 stop)
Přesnost měření*	V běžných podmínkách $\pm 3,0 \text{ mm} (\pm 1/8")^*$	
Rozlišení	1 mm (1/16")	
Třída laseru:	Třída 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Vlnová délka laseru	620 - 690 nm, Výkon < 1 mW	
Automatické vypnutí	Po 60 s	
Životnost baterií (2 x AAA)	Až 3 000 měření	
Teplota pro uložení	-10 °C ~ +60 °C	
Provozní teplota	0 °C ~ +40 °C	

*Přesnost měření závisí na aktuálních provozních podmírkách:

- V **příznivých** podmírkách (dobrý povrch cíle a pokojová teplota) až do 10 m.
- V **nepříznivých** podmírkách (jasné sluneční světlo, velmi slabý odraz od povrchu cíle nebo velké výkyvy teplot) se může chyba měření u vzdáleností větších než 10 m zvětšit na $\pm 0,25 \text{ mm/m}$.

Содержание

- Безопасность пользователя
- Руководство по безопасности аккумулятора
- Установка батареек AAA
- Использование TLM50/100
- Гарантия
- Технические характеристики

Сохраните все разделы руководства для справки в будущем.

Безопасность пользователя



ОСТОРОЖНО:

Внимательно ознакомьтесь с инструкциями по безопасности и руководством пользователя перед эксплуатацией продукта. Лицо, ответственное за инструмент, должно гарантировать, что все пользователи понимают и соблюдают данные инструкции.



ОСТОРОЖНО:

Для вашего удобства и безопасности на инструменте имеется этикетка с классом лазера.



Инструмент STHT1-77409/STHT1-77410 излучает видимый свет, как показано на рисунке А. Излучаемый лазерный луч является лазером класса 2 по IEC 60825-1 и соответствует 21 CFR 1040.10 и 1040.11 за исключением примечанием о лазерном излучении №50 от 24 июня 2007 г.



ОСТОРОЖНО:

Во время эксплуатации устройства соблюдайте особую осторожность, чтобы луч лазера не попал на глаз (источник красного света). Воздействие лазерного излучения в течение длительного срока может стать причиной ухудшения зрения. Не смотрите прямо в линзу луча при помощи оптических средств.



ОСТОРОЖНО:

Если оборудование используется в порядке, не указанном производителем, может быть нарушена защита, обеспечиваемая оборудованием.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Во избежание риска получения травм пользователь обязан ознакомиться с руководством пользователя инструмента, техникой безопасности при использовании лазерного оборудования и техникой безопасности при обращении с аккумуляторами.

RU

Декларация о соответствии нормам EU



Stanley настоящим заявляет, что продукт STHT77409/STHT77410 соответствует всем основным требованиям и всем прочим положениям Директивы 2014/53/EU.

Полный текст Декларации соответствия ЕС можно запросить у Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Бельгия. Кроме того, он доступен по следующему интернет-адресу: www.2helpU.com.

Руководство по безопасности аккумулятора



ОСТОРОЖНО!

Батареи могут взорваться или может произойти утечка электролита, что может привести к пожару. Для снижения риска необходимо соблюдать следующие правила:

- В точности следуйте инструкциям и предупреждениям на упаковке и ярлыке батареи.
- Всегда правильно устанавливайте батареи, в соответствии с полярностью (+ и -), указанной на батарее и оборудовании.
- Не закорачивайте контакты батареи.
- Не заряжайте одноразовые батареи.
- Не устанавливайте новые батареи вместе со старыми. Заменяйте все батареи одновременно и используйте для замены батареи одного и того же типа и марки.

RU

- Незамедлительно извлекайте отработавшие батареи и утилизируйте их в соответствии с местными нормами.
- Не скигайте отработавшие батареи.
- Храните батареи в местах, недоступных для детей.

Установка батареек AAA

1. Найдите крышку батарейного отдела на задней стороне инструмента (Рисунок (B) (2)).
2. Потяните защелку вниз пальцем, чтобы снять крышку батарейного отдела (рисунок (C) (1)).
3. Установите две батареи AAA, соблюдая полярность – и +, как отмечено внутри батарейного отсека (Рисунок (C) (2)).
4. Вставьте выступы в нижней части крышки батарейного аккумуляторы в специальные канавки в нижней части батарейного отдела (Рисунок (C) (3)) и опустите крышку, пока не услышите щелчок.

Когда инструмент включен, значок батареи появится в окне дисплея (Рисунок (E) (1)). При низком уровне заряда аккумулятора он будет мигать внутри значок батареи.

Использование TLM50/100

1. Направьте лазер в верхней части инструмента (Рисунок (A) (1)) на стену для выполнения измерения (Рисунок (A) (1)).

2. Нажмите  (Рисунок ) , чтобы на стене отобразилась лазерная точка (Рисунок ) и измерьте расстояние от нижней части инструмента до стену (Рисунок ).
3. В нижней части дисплея (Рисунок ) будет отображаться текущее измерение (рисунок ). Если включен режим Continuous Measure mode (режим постоянного измерения), измерение будет изменяться при перемещении инструмента.
4. Когда нижняя часть инструмента будет размещена в на правильном удалении от стены, нажмите  , чтобы сохранить расстояние на дисплее (Рисунок ).

Изменение единиц измерения

После выполнения измерения вы можете изменить единицы измерения с десятичных футов (6,21 фута) на дробные (6'дюйма 02 9/16), с эмпирических футов на метрические метры (1,894 м), с метров на дюймы (74 9/16 дюйма), или с дюймов на десятичные футы.

Для изменения единиц измерения нажмите и удерживайте  до тех пор, пока не произойдет изменение (3 секунды).

ПРИМЕЧАНИЕ: При дальнейшем удержании  после изменения единиц измерения инструмент выключится.

Повторное измерение

Для выполнения нового измерения нажмите  .

- Предыдущее измерение будет отображаться (Рисунок ) над новым, текущим измерением (Рисунок ).
- Для выполнения нового измерения нажмите  .

Выключение инструмента

Инструмент можно выключить двумя способами:

- Нажмите и удерживайте  в течение 5 секунд (пока экран не потухнет).
- Если инструмент не использовать дольше 60 секунд, он автоматически отключается.

Гарантия

Перейдите на www.2helpU.com для получения последней информации о гарантии.

RU

Технические характеристики

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Диапазон	От 21 см до 15 м (от 8,3 дюймов до 50 футов)	От 21 см до 30 м (от 8,3 дюймов до 100 футов)
Точность измерений*	Обычно в пределах $\pm 3,0$ мм ($\pm 1/8$ дюйма)*	
Разрешение		1 мм (1/16 дюйма)
Класс лазера:		Класс 2 (IEC/EN60825-1: 2014)
Длина волны лазера:		620 – 690 нм, Мощность < 1 мВт
Автоматические отключение питания		Через 60 с
Срок службы батареи (2 x AAA)		До 3000 измерений
Диапазон температур хранения		-10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F)
Диапазон температур эксплуатации		0 °C ~ +40 °C (32 °F ~ 104 °F)

*Точность измерений зависит от текущих условий:

- При **благоприятных** условиях (подходящая целевая поверхность и температура воздуха) до 10 м (33 футов).
- При **неблагоприятных** условиях (яркий свет, отражающая поверхность, больше температурные перепады), неточность может вырасти на $\pm 0,25$ мм/м ($\pm 0,003$ дюйма/фут) на расстояниях более 10 м (33 фута).

Tartalom

- Felhasználó biztonsága
- A telepek biztonsága
- AAA telepek behelyezése
- A TLM50/100 használata
- Garancia
- Műszaki adatok

A teljes kézikönyvetőrizze meg későbbi használatra.

Felhasználó biztonsága



FIGYELMEZTETÉS:

A készülék használata előtt gondosan tanulmányozza át az összes biztonsági útmutatást és a termék kézikönyvét.

A készülékért felelős személy köteles gondoskodni arról, hogy minden felhasználó elsajátítsa és betartsa ezeket az útmutatásokat.



FIGYELMEZTETÉS:

Kényelme és biztonsága érdekében a lézeres készülékén elhelyezett címkek tájékoztatják Önt, hogy a készülék melyik lézeresztályba van besorolva.



Az STHT1-77409/STHT1-77410 készülék látható lézernyalábot bocsát ki, amint az ④ ábrán látható. A kibocsátott lézernyaláb az IEC 60825-1 szabvány szerint a 2. osztályba tartozik, megfelel a 21 CFR 1040.10 és 1040.11 előírásainak, kivéve a 2007. június 24-én életbe lépett, lézeres szközökre vonatkozó 50-es számú megjegyzést.



FIGYELMEZTETÉS:

A lézerkészülék működése közben óvja a szemét a kibocsátott lézernyalából (vörös fényforrás). A szemére veszélyes lehet, ha hosszabb ideig van kitéve lézersugárnak. Optikai eszközökkel se nézzen bele a lézernyalába.



WARNING:

Ha a berendezést a gyártó által nem meghatározott módon használják, a berendezés által biztosított védelem értékvesztett lehet.



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülés kockázatának csökkentése végett a felhasználónak el kell olvasnia a termék felhasználói kézikönyvét, a lézer és az elemek biztonságára vonatkozó útmutatásokat.

HU



Stanley ezennel kijelenti, hogy az STHT77409/STHT77410 termék összhangban van az 2014/53/EU irányelv lényeges követelményeivel és egyéb rendelkezéseivel.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege lekérhető a Stanley Tools cégtől (Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium), vagy az alábbi internethonlapon is elérhető: www.2helpU.com.

A telepek biztonsága



FIGYELMEZTETÉS:

Az akkuk szétrebbanhatnak vagy szivároghatnak, sérülést, tüzet okozhatnak. Ennek veszélye így csökkenthető:

- Gondosan tartsa be az akku címkéjén és csomagolásán található útmutatásokat és figyelmeztetéseket.
- A telepeket *mindig helyesen, a rajtuk és készüléken is feltüntetett polaritás jelzéseknek (+ és -) megfelelően helyezze be.*
- Ne zárja rövidre az érintkezőket.
- Eldobható telepeket ne töltön.
- Ne használjon régi és új akkukat együtt. Mindegyiket egyidejűleg cserélje ugyanolyan gyártmányú és típusú új telepre.
- A lemerült telepeket azonnal vegye ki, és a helyi hulladékkezelési rendelkezések szerint semmisítse meg.
- Ne dobja tűzbe a telepeket.
- Gyermekektől tartsa távol.

AAA telepek behelyezése

1. Keresse meg az elemtártó rekesz kilincsét a készülék hátoldalán (B ② ábra).
2. Az ujjával húzza a kilincset lefelé, oldja ki és vegye le az elemtártó rekesz fedelét (C ① ábra).
3. Tegyen be két db AAA méretű elemet, ügyeljen arra, hogy a - és + érintkezők az elemtártó rekeszben megjelölt helyekre kerüljenek (C ② ábra).
4. Az elemtártó rekesz ajtajának aljánál lévő pecekkel csúsztassa be az elemtártó rekesz vájataiba (C ③ ábra), és nyomja az ajtót lefelé, amíg be nem pattan a helyére.

Ha az eszköz be van kapcsolva, a kijelző ablakában megjelenik a telepon (E ① ábra). Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, villogni fog a telepon belséjében.

A TLM50/100 használata

1. Irányítsa a készülék tetejénél lévő lézert (A ① ábra) a fal felé, amelynek a távolságát meg szeretné mérni (D ① ábra).
2. Kattintson a ▲ gombra (A ③ ábra), hogy egy lézerpont jelenjen meg a falon (D ① ábra), majd olvassa le a készülék alja és a fal közötti távolságot (D ② ábra).
3. Az aktuális mérési eredményt (E ③ ábra) a kijelző (A ② ábra) alján találja, amely attól függően változik, ahogyan a készüléket mozgatják (folyamatos mérési módban).
4. Amikor a készülék alja a faltól a megfelelő távolságra van helyezve, kattintson a ▲ gombra, és olvassa le az aktuális mérési eredményt a kijelző ablakon (E ③ ábra).

Mértékegység átállítása

Az aktuális mérés elvégzése után átállíthatja a mértékegységet decimális lábról (6,21 láb) vegyes számmal kifejezett lábra ($6'02''9/16$), a vegyes számmal kifejezett lábat méterre (1,894 m), a méterről hüvelykre (74 9/16 hüvelyk) vagy a hüvelyket decimális lábra.

A mértékegység átállításához tartsa lenyomva a  gombot, amíg meg nem jelenik az új mértékegység (ez 3 másodpercig tart).

TARTSA SZEM ELŐTT: Ha a mértékegység átállítása után is lenyomva tartja a  gombot, a készülék kikapcsol.

Új mérés

Ha új mérést szeretne végezni, kattintson ide: .

- Az előző mérési eredmény ( ② ábra) az új aktuális eredmény ( ③ ábra) felett fog megjelenni.
- Amikor az új aktuális mérést szeretné elvégezni, kattintson ide: .

A készülék kikapcsolása

A készülék az alábbi módok bármelyikén kapcsolható ki:

- Nyomja le, és tartsa lenyomva a  gombot 5 másodpercig (amíg a kijelző üressé nem válik).
- A készülék automatikusan kikapcsol, ha 60 másodpercig nem használják.

HU

Garancia

Megy www.2helpU.com részére a legutolsó garancia információ.

Műszaki adatok

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Hatótávolság	21 cm – 15 m	21 cm – 30 m
Mérési pontosság*	Általában $\pm 3,0$ mm	
Felbontás	1 mm	
Lézerosztály:	2. osztály (IEC/EN60825-1: 2014)	
Lézernyaláb hullámhossza	620-690 nm, teljesítménye < 1 mW	
Automatikus kikapcsolás	60 másodperc után	
Elem (2db AAA méretű) élettartama	3000 mérésig	
Tárolási hőmérséklet-tartomány	-10 °C – +60 °C	
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0 °C – +40 °C	

*A mérési pontosság az aktuális körülményektől függ:

- Kedvező körülmények között (jó célfelület és szobahőmérséklet) 10 m-ig.
- Kedvezőtlen körülmények között (ragyogó napfény, nagyon gyengén visszatükröző célfelület vagy nagy hőmérséklet ingadozások) a hibahatár méterenként ± 0.25 mm-rel változhat 10 m-nél nagyobb távolságokon.

Obsah

- Bezpečnosť používateľa
- Bezpečnosť batérie
- Inštalácia batérií typu AAA
- Pomocou TLM50/100
- Záruka
- Technické údaje

Všetky časti tejto príručky si odložte pre použitie v budúcnosti.

Bezpečnosť používateľa



VAROVANIE:

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a príručku k produktu.

Osoba zodpovedná za prístroj musí zabezpečiť, aby všetci používatelia poznali a dodržiavali tieto pokyny.



VAROVANIE:

Na vašom laserovom prístroji je umiestnený štítok s nasledovnými informáciami, ktorý vás z dôvodu pohodlia a bezpečnosti informuje o laserovej triede.



Prístroj STHT1-77409/STHT1-77410 emituje viditeľný laserový lúč tak, ako to vidíte na obrázku **A**. Emitovaný laserový lúč patrí do laserovej triedy 2 podľa normy IEC 60825-1 a je v súlade s 21 CFR 1040.10 a 1040.11, okrem odchýlok podľa vyhlášky o laseroch č. 50 zo dňa 24. júna 2007.



VAROVANIE:

Počas obsluhy laserového prístroja dávajte pozor, aby ste si nevystavili oči emitovanému laserovému lúču (zdroju červeného svetla). Expozícia laserovému lúču po dlhší čas môže byť pre vaše oči nebezpečná. Nepozerajte sa do lúča s optickými pomôckami.



WARNING:

Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý nie je špecifikovaný výrobcom, môže byť znižená ochrana poskytovaná zariadením.



VAROVANIE: Aby sa znížilo riziko úrazu, používateľ si musí preštudovať používateľskú príručku k produktu, príručku o laserovej bezpečnosti a bezpečnosti batérie.

SK

Prehlásenie o zhode s EU



Spoločnosť Stanley vyhlasuje, že produkt STHT77409/STHT77410 je v súlade so základnými požiadavkami a všetkými ostatnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ si môžete vyžiadať v spoločnosti Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgicko. K dispozícii je tiež na nasledujúcej internetovej adrese: www.2helpU.com.

Bezpečnosť batérie



VAROVANIE:

Batérie môžu explodovať alebo vytieciť a môžu byť príčinou zranenia alebo požiaru. Aby ste znížili toto riziko:

- Pozorne dodržiavajte všetky pokyny a varovania uvedené na štítku batérie a na jej obale.
- Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou (+ a -) podľa označenia na batérii a samotnom zariadení.
- Neskratujte kontakty batérie.
- Nenabijajte jednorazové batérie.
- Nemiešajte staré a nové batérie. Všetky batérie vymieňajte vždy súčasne za nové batérie rovnakej značky a typu.
- Vybité batérie okamžite vyberte a zlikvidujte ich podľa miestnych nariadení.
- Nevhadzujte batérie do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

4. Zasuňte kolíky v dolnej časti krytu batérií do drážok v priestore pre batérie (obrázok © ③) a zatlačte kryt smerom nadol, kým nezapadne na svoje miesto.

Ked' je nástroj zapnutý, ikona batérie sa zobrazí v okne displeja (obrázok ⑤ ①). Ked' je úroveň nabitia batérie nízka, bude blikať vo vnútri ikony batérie.

Pomocou TLM50/100

1. Namierte laserom v hornej časti nástroja (obrázok ④ ①) smerom k stene, ktorej vzdialenosť potrebujete odmerať (obrázok ⑥ ①).
2. Kliknite na tlačidlo ▲ (obrázok ④ ③), aby sa zobrazil laserový bod na stene (obrázok ⑦ ①) a odmerajte vzdialenosť medzi dolnou stranou prístroja a stenou (obrázok ⑦ ②).
3. V dolnej časti displeja (obrázok ④ ②) si pozrite aktuálne meranie (obrázok ⑧ ③), ktoré sa pri pohybovaní prístrojom bude neustále meniť (v režime nepretržitého merania).
4. Ked' je dolná strana prístroja umiestnená v správnej vzdialosti od steny, kliknutím na tlačidlo ▲ prenesiete aktuálne meranie na displej (obrázok ⑧ ③).

Zmena merných jednotiek

Po prevzatí aktuálneho merania môžete zmeniť mernú jednotku z desatiných stôp (6,21 stopy) na frakčné stopy (6'02"9/16), frakčné stopy na metre (1,894 m), metre na palce (74 9/16 palca) alebo palce na desatinné stopy.

Ak chcete zmeniť mernú jednotku, stlačte a podržte tlačidlo ▲, pokým neuvidíte zmenu merania (3 sekundy).

1. V zadnej časti prístroja nájdite západku priestoru pre batérie (obrázok ⑨ ②).
2. Prstom potiahnite západku smerom nadol, aby sa odomkla a vyberte kryt priestoru pre batérie (obrázok ⑩ ①).
3. Vložte dve batérie AAA, pričom sa uistite, že - a + póly každej z batérií sú umiestnené tak, ako je to znázornené v priestore pre batérie (obrázok ⑩ ②).

POZNÁMKA: Ak budete pokračovať v držaní tlačidla  aj po zmene merania, prístroj sa vypne.

Opakované meranie

Ak potrebujete vykonať nové meranie, kliknite na tlačidlo .

- Predchádzajúce meranie (obrázok  ②) sa objaví nad novým aktuálnym meraním (obrázok  ③).
- Keď budete pripravený vykonať nové meranie, kliknite na tlačidlo .

Vypnutie prístroja

Prístroj sa dá vypnúť niektorým z týchto spôsobov:

- Stlačte a podržte tlačidlo  na 5 sekundy (pokým sa displej nevymaže).
- Ak prístroj nebudete 60 sekúnd používať, vypne sa automaticky.

Záruka

Prejsť na www.2helpU.com pre najnovšie informácie o záruke.

SK

Technické údaje

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Dosah	21 cm až 15 m (8,3 palcov až 50 stôp)	21 cm až 30 m (8,3 palcov až 100 stôp)
Presnosť merania*	Obvykle $\pm 3,0$ mm ($\pm 1/8$ palca)*	
Rozlíšenie	1 mm (1/16 palca)	
Laserová trieda:	Trieda 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Vlnová dĺžka lasera	620 - 690 nm, výkon < 1 mW	
Automatické vypínanie napájania	Po 60 s	
Životnosť batérie (2 x AAA)	Až na 3000 meraní	
Rozsah teploty skladovania	-10 °C až +60 °C (14 °F až 140 °F)	
Rozsah prevádzkovej teploty	0 °C až +40 °C (32 °F až 104°F)	

***Presnosť merania** závisí od aktuálnych podmienok:

- Pri **priaznivých** podmienkach (dobrý povrch cieľového predmetu a dobrá izbová teplota) až na 10 m (33 stôp).
- Pri **nepriaznivých** podmienkach (jasné slnečné svetlo, veľmi málo reflexný povrch cieľového predmetu alebo veľké výkyvy teploty), sa chyba môže zvýšiť o $\pm 0,25$ mm/m ($\pm 0,003$ palca/stopu) pri vzdialostiach väčších ako 10 m (33 stôp).

Vsebina

- Varnost uporabnika
- Varnost baterije
- Vstavljanje baterij AAA
- Uporaba TLM50/100
- Garancija
- Specifikacije

Shranite vsa poglavja teh navodil za uporabo tudi v prihodnje.

Varnost uporabnika



OPOZORILO:

Pred uporabo tega izdelka pazljivo preberite Varnostna opozorila in navodila za uporabo. Oseba, ki je odgovorna za izdelek se mora prepričati, da vsi uporabniki naprave razumejo uporabniška navodila in da ravnajo v skladu z navodili.



OPOZORILO:

Za večjo varnost in udobje je na napravi nameščena naslednja nalepka z informacijo o oznaki za razred laserja.



Orodje STHT1-77409/STHT1-77410 oddaja vidni laserski žarek, kot je prikazano v sliki A. Laserski žarek, ki se oddaja, je laser razreda 2 po IEC 60825-1 in je skladen z 21 CFR 1040.10 ter 1040.11 razen za odstopanja v skladu z obvestilom za laserje št. 50, z dne 24. junija, 2007.



OPOZORILO:

Med delovanjem laserskega orodja bodite previdni in ne izpostavljajte svojih oči oddanemu laserskemu žarku (vir rdeče svetlobe). Izpostavljenost laserskemu žarku za dalj časa je lahko nevarno za vaše oči. Ne glejte v žarek z optičnimi pripomočki.



OPOZORILO:

Če se oprema uporablja na način, ki ga proizvajalec ne določi, je lahko zaščita, ki jo zagotavlja oprema, oslabljena.



OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja poškodb mora uporabnik prebrati navodila za uporabo izdelka ter priročnika o varnosti laserskih naprav in varnosti baterij.

Izjava EU o skladnosti



SI

Stanley izjavlja, da je izdelek STHT77409/STHT77410 skladen z bistvenimi zahtevami in predpisi direktive 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti lahko zahtevate pri Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgija ali je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.2helpU.com.

Varnost baterije



OPOZORILO:

Baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo telesne poškodbe ali požar. Za zmanjšanje tveganja:

- natančno upoštevajte vse napotke in opozorila na nalepki in embalaži baterije;
- Baterije vedno vstavite v skladu z usmerjenostjo polov (+ in -), ki sta označena na bateriji in napravi.
- ne staknite na kratko priključkov baterije;
- Ne polnite baterij, ki jih ni mogoče polniti.
- ne mešajte rabljenih in novih baterij; vedno sočasno zamenjate vse baterije z novimi, istega tipa in znamke;
- izrabljene baterije odstranite med odpadke takoj in v skladu s krajevnimi predpisi;
- baterij ne mečite v ogenj;
- baterije hranite izven dosega otrok;

Vstavljanje baterij AAA

1. Poiščite jeziček predala za baterije na hrbtni strani orodja (slika B (2)).
2. S prsti povlecite jeziček navzdol, da bi odpahnili in odstranili vrata predala za baterije (slika C (1)).
3. Vstavite dve bateriji AAA in zagotovite, da bosta konca - in + vsake od baterij vstavljeni v skladu s shemo v notranjosti predala za baterije (slika C (2)).
4. Z nožicama na dnu pokrova predala za baterije potisnite pokrov na predal za baterije (slika C (3)) in potisnite pokrov, dokler se ne zaskoči na mestu.

Ko je orodje vklopljeno, se bo ikona akumulatorja prikazala v oknu prikaza (slika E (1)). Ko je baterija nizka, bo utripal znотraj ikone akumulatorja.

Uporaba TLM50/100

1. Laser na vrhu orodja (slika A (1)) usmerite proti steni, katere dolžino želite izmeriti (slika D (1)).
2. Kliknite A (slika A (3)) za prikaz laserske pike na steni (slika D (1)) in izmerite razdaljo od dna orodja do stene (slika D (2)).
3. Na dnu okna zaslona (slika A (2)) poglejte trenutno meritev (slika E (3)), ki se bo spremenjala s premikanjem orodja (v načinu Neprekinjeno merjenje).
4. Ko je dno orodja nameščeno v pravilni razdalji od stene, kliknite A, da bi prevzeli trenutno meritev v okno zaslona (slika E (3)).

Menjava enot za merjenje

Ko ste opravili trenutno meritev, lahko spremojte enoto merjenja iz decimalnih čevljev (6.21 čevljev) v frakcijske čevlje (6'02"9/16), frakcijske čevlje v metre (1,894 m), metre v palce (74 9/16 in), ali palce v decimalne čevlje.

Za spremembo enote za merjenje pritisnite in držite pritisnjeni A, dokler ne vidite spremenjene meritve (3 sekunde).

POMNITE: Če po spremembah meritve držite neprekinjeno A, se bo orodje ugasnilo.

Ponovno merjenje

Če želite opraviti novo meritev, kliknite .

- Prejšnja meritev (slika E ②) se bo pokazala nad novo trenutno meritvijo (slika E ③).
- Če ste pripravljeno opraviti novo trenutno meritev, kliknite .

Izklop orodja

Orodje lahko izklopite na enega od naslednjih načinov:

- pritisnite in držite 5 sekunde pritisnjeno  (dokler se okno zaslona ne izbriše);
- če orodja ne uporabljate 60 sekund, se bo ugasnilo samodejno.

Garancija

Ili k **www.2helpU.com** zakaj ki postaja latenten jamstvo sporočilo.

Specifikacije

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Doseg	21 cm do 15 m (8,3 in do 50 ft)	21 cm do 30 m (8,3 in do 100 ft)
Natančnost merjenja*	Tipično $\pm 3,0$ mm ($\pm 1/8$ in)*	
Ločljivost	1 mm (1/4 in)	
Razred laserja:	razred 2 (IEC/EN 60825-1: 2014)	
Valovna dolžina laserja	620-690 nm, moč < 1 mW	
Samodejni izklop napajanja	po 60 s	
Življenjska doba baterij (2 x AAA)	Do 3000 meritev	
Razpon temperature shranjevanja	-10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F)	
Razpon temperature delovanja	0 °C ~ +40 °C (32 °F ~ 104 °F)	

*Natančnost meritev je odvisna od trenutnih pogojev:

- Pod **ugodnimi** pogoji (dobra površina merjenega predmeta in sobna temperatura) do 10 m (33 ft).
- Pod **neugodnimi** pogoji (močna sončna svetloba, površina merjenega predmeta, ki zelo slabo odbija laserski žarek, ali velika nihanja temperature), napaka se lahko poveča za $\pm 0,25$ mm/m ($\pm 0,003$ in/ft) za razdalje prek 10 m (33ft).

Съдържание

- Безопасност на потребителя
- Безопасност за батерията
- Поставяне на AAA батерии
- Използване на TLM50/100
- Гаранция
- Спецификации

Запазете всички раздели от ръководството за бъдещи справки.

Безопасност на потребителя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимателно прочетете всички Инструкции за безопасност и Ръководството за продукта преди да използвате този продукт. Лицето, отговорно за инструмента отговаря за това, всички потребители да разбират и да спазват тези инструкции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следните етикети с информация са поставени на вашия лазерен инструмент, за да ви информират за лазерния клас за ваше удобство и безопасност.



Инструментът STHT1-77409/STHT1-77410 изльчва видим лазерен лъч, както е показано на фигура **Ⓐ**. Изльчваният лазерни лъч е лазер клас 2 от IEC 60825-1 и е в съответствие с 21 CFR 1040.10 и 1040.11 с изключение на отклоненията съгласно известие относно лазерите № 50 от 24 юни 2007г.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Докато лазерният инструмент е в експлоатация, да се внимава да не се излагат очите на изльчването на лазерния лъч (червен светлинен източник). Излагането на лазерен лъч за продължителен период от време може да бъде опасно за очите ви. Не гледайте в лъча с оптични средства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако оборудването се използва по начин, който не е посочен от производителя, защитата, осигурена от оборудването, може да бъде нарушена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За да се намали рисъкът от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството на потребителя на продукта, ръководствата за лазерна безопасност и на батерията.

BG



Stanley с настоящото декларира, че продуктът STHT77409/STHT77410 е в съответствие със съществените изисквания, както и всички други разпоредби на Директива 2014/53/EU.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да бъде изискана от Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Белгия или може да се намери на следния интернет адрес: www.2helpU.com.

Безопасност за батерията



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Батерииите могат да експлодират или изтекат и могат да причинят нараняване или пожар. За да намалите този риска:

- Внимателно следвайте всички инструкции и предупреждения на етикета и опаковката на батерията.
- Винаги поставяйте батерииите правилно по отношение на полярността (+ и -), маркирано на батерията и оборудването.
- Не допирайте клемите на батерииите, за да избегнете късо съединение.
- Не зареждайте батерии за еднократна употреба.
- Не смесвайте стари и нови батерии. Сменяйте батерииите по едно и също време с нови батерии от същата марка и вид.

BG

- Веднага махнете изтощените батерии и ги изхвърлете според местните нормативи.
- Не изхвърляйте батерииите в огън.
- Дръжте батерииите далече от деца.

Поставяне на AAA батерии

1. Намерете капачето на отделението за батерииите на гърба на инструмента (Фигура **(B)** **(2)**).
2. Използвайте пръста си, дръпнете лостчето надолу, за да отключите и извадете капака на батерията (Фигура **(C)** **(1)**).
3. Вкарайте две батерии AAA, като се уверите, че позицията на полюсите - и + на всяка батерия, са както е отбелязано в отделението на батерията (фигура **(C)** **(2)**).
4. Пълзнете щифтовете в долната част на вратата за батерии в жлебовете в отделението за батерииите (фигура **(C)** **(3)**) и притиснете вратата надолу, докато се фиксира на мястото си.

Когато инструментът е включен, иконата на батерията ще се появи в прозореца на дисплея (фигура **(E)** **(1)**). Когато нивото на батерията е ниско, то ще светне в иконата на батерията.

Използване на TLM50/100

1. Насочете лазера в горната част на инструмента (фигура **(A)** **(1)**) към стената, чието разстояние желаете да измерите (фигура **(D)** **(1)**).

2. Кликнете  (фигура  ③), за да покажете лазерната точка на стената (фигура  ①) и да измерите разстоянието от долната част на инструмента до стената (фигура  ②).
3. В долната част на дисплея (фигура  ②), вижте текущата мярка (фигура  ③), която ще продължи да се сменя, докато движите инструмента (в продължителен режим на измерване).
4. Когато долната част на инструмента е позиционирана на правилното разстояние от стената, кликнете  , за да зададете текущите размери на дисплея (фигура  ③).

Смяна на мерна единица

Веднъж, след като текущите размери са взети, можете да промените мерната единица от десетични фунта (6,21 ft) на частични фунта (6'02"9/16), частични фунта на метри (1 894 m), метри на инчове (74 9/16 in), или инчове на десетични фунтове.

За да промените мерната единица, натиснете и задръжте  докато видите промяната на мерната единица (3 секунди).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако продължите да задържате , след като мерната единица се промени, инструментът ще се изключи.

Повторно измерване

Ако трябва да вземете нови размери, кликнете .

- Предишните размери (фигура  ②) ще се появят над новите актуални размери (фигура  ③).
- Когато сте готови да вземете новите актуални размери, кликнете .

Изключване на инструмента

Инструментът може да бъде изключен по един от следните начини:

- Натиснете и задръжте  за 5 секунди (докато дисплеят се изчисти).
- Ако не използвате инструмента в продължение на 60 секунди, той ще се изключи автоматично.

Гаранция

Отидете на www.2helpU.com за най-новата Гаранционна информация.

Спецификации

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Обхват	21cm до 15m (8,3in до 50ft)	21cm до 30m (8,3in до 100ft)
Точност на измерване *	Обикновено \pm 3,0mm (\pm 1/8in)*	
Разделителна способност	1mm (1/16in)	
Клас на лазера:	Клас 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Дължина на лазерната вълна	620-690Nm, Мощност < 1mW	
Автом. Изключване на захранването	След 60 сек.	
Издръжливост на батерията (2 x AAA)	До 3000 измервания	
Температура на съхранение	-10° C ~ +60 C (14° F ~ 140° F)	
Диапазон на работната температура	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*Точността при измерване зависи от текущите условия:

- При **благоприятни** условия (добра целева повърхност и температура в помещението) до 10m (33ft).
- При **неблагоприятни** условия (ярка слънчева светлина, много слаба отразяваща целевата повърхност или големи температурни колебания), грешката може да се увеличи от \pm 0,25 mm/m (\pm 0,003 in/ft) за разстояния над 10 m (33ft).

Cuprins

- Siguranța utilizatorului
- Siguranța acumulatorului
- Montarea bateriilor de tip AAA
- Utilizarea TLM50/100
- Garanție
- Specificații

Păstrați toate secțiunile din manual pentru consultare ulterioară.

Siguranța utilizatorului



AVERTIZARE:

Citii cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și manualul produsului înainte de a utiliza produsul. Persoana responsabilă de instrument trebuie să se asigure că toți utilizatorii înțeleg și respectă aceste instrucțiuni.



AVERTIZARE:

Următoarele informații de pe etichetă sunt plasate pe unealta dvs. laser pentru a vă informa cu privire la clasa laserului pentru confortul și siguranța dumneavoastră.



Unealta STHT1-77409/STHT1-77410 emite un fascicul laser vizibil, aşa cum este prezentat în Figura A. Fascicul laser emis este unul laser clasa 2 conform IEC 60825-1 și respectă prevederile 21 CFR 1040.10 și 1040.11, cu excepția discrepanțelor în conformitate cu avizul privind produsele cu laser Nr. 50 din 24 iunie 2007.



AVERTIZARE:

Atunci când unealta laser este în funcțiune, aveți grijă să nu vă expuneți ochii la fascicul laser emis (sursa de lumină roșie). Expunerea la un fascicul laser pentru o perioadă lungă de timp poate fi periculoasă pentru ochii dvs. Nu priviți în fascicul cu ochelari.



AVERTISMENT:

În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de fabricant, protecția furnizată de echipament poate fi afectată.



AVERTISMENT:

Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească Manualul utilizatorului, Manualul privind siguranța laserului și Manualul privind siguranța bateriei.

RO



Stanley declară prin prezenta faptul că produsul STHT77409/STHT77410 este conform cu cerințele esențiale și cu toate celelalte prevederi ale Directivei 2014/53/EU.

Puteți solicita textul complet al Declarației de conformitate UE la Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgia. De asemenea, acesta este disponibil pe adresa de Internet următoare: www.2helpU.com.

Siguranța acumulatorului



AVERTISMENT:

Acumulatorii pot exploda sau pot prezenta surgeri și pot cauza vătămări sau incendii. Pentru a reduce acest risc:

- Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările de pe eticheta bateriei și de pe ambalaj.
- Introduceți întotdeauna corect bateriile respectând polaritatea (+ și -), așa cum este marcată pe baterii și pe echipament.
- Nu scurtcircuitează bornele bateriei.
- Nu încărcați bateriile de unică folosință.
- Nu combinați acumulatorii vechi cu cei noi. Înlăsați toate bateriile în același timp cu altele noi de aceeași marcă și același tip.
- Scoateți imediat acumulatorii consumați și eliminați-i conform normelor locale.
- Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor.

Montarea bateriilor de tip AAA

- 1 Localizați capacul compartimentului pentru baterii de pe spatele uneltei (Figura **B** (2)).
- 2 Cu ajutorul degetelor, trageți dispozitivul de blocare în jos pentru a debloca și scoate capacul compartimentului pentru baterii (Figura **C** (1)).
- 3 Introduceți două baterii AAA, asigurându-vă că poziționați capetele - și +ale fiecărei baterii așa cum este indicat în interiorul compartimentului pentru baterii (Figura **C** (2)).
- 4 Glisați piciorușele părții inferioare ale capacului compartimentului pentru baterii în fantele din compartimentul pentru baterii (Figura **C** (3)) și împingeți capacul în jos până se blochează pe poziție.

Când instrumentul este pornit, pictograma bateriei va apărea în fereastra de afișare (Figura **E** (1)). Când nivelul bateriei este scăzut, acesta va clipe în interiorul pictogramei bateriei.

Utilizarea TLM50/100

- 1 Îndreptați laserul din partea superioară a uneltei (Figura **A** (1)) spre peretele a cărui distanță dorî să o măsurati (Figura **D** (1)).
- 2 Faceți clic pe (Figura **A** (3)) pentru a proiecta un punct laser pe perete (Figura **D** (1)) și măsurăți distanța de la partea inferioară a uneltei până la perete (Figura **D** (2)).
- 3 În partea de jos a afișajului (Figura **A** (2)), vizualizați valoarea curentă măsurată (Figura **E** (3)), care va continua să se modifice pe măsură ce mișcați unealta (în modul Măsurare continuă).

4. Când partea inferioară a uneltei este poziționată la distanța corectă de perete, faceți clic pe  pentru a vedea măsurătoarea curentă pe afișaj (Figura  ③).

Garanție

Accesați www.2helpU.com pentru cele mai recente informații privind garanția.

Schimbarea unității de măsură

Odată ce măsurătoarea curentă este efectuată, puteți schimba unitatea de măsură din picioare decimale (6,21 ft) în picioare fracționale (6'02"9/16), din picioare fracționale în metri (1,894 m), din metri în inchi (74 9/16 in) sau din inchi în picioare decimale.

Pentru a schimba unitatea de măsură, apăsați lung  până când vedeați că valoarea măsurată se schimbă (3 secunde).

OBSERVAȚIE: Dacă țineți apăsat în continuare  după ce valoarea măsurată se schimbă, unealta se va închide.

Reluarea măsurătorii

Dacă trebuie să efectuați o nouă măsurătoare, faceți clic pe .

- Măsurătoarea anterioară (Figura  ②) va apărea deasupra măsurătorii curente (Figura  ③).
- Când sunteți pregătit să efectuați o nouă măsurătoare, faceți clic pe .

Oprirea uneltei

Unealta poate fi oprită în oricare dintre modurile următoare:

- Apăsați lung  timp de 5 secunde (până când afișajul devine gol).
- Dacă nu utilizați unealta timp de 60 de secunde, aceasta se va opri automat.

RO

Specificații

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Distanță	de la 21 cm la 15 m (de la 8,3 in la 50 ft)	de la 21s cm la 30 m (de la 8,3 in la 100 ft)
Precizie la măsurare*	În mod normal, $\pm 3,0$ mm ($\pm 1/8$ in)*	
Rezoluție	1mm (1/16 in)	
Clasă laser:	Clasa 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Lungime de undă laser	620-690 nm, Putere < 1 mW	
Oprire automată	După 60 sec.	
Durată viață baterie (2 x AAA)	Până la 3.000 de măsurători	
Interval temperatură de depozitare	-10° C ~ +60° C (14° F ~ 140° F)	
Interval temperatură de funcționare	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*Precizia la măsurare depinde de condițiile curente:

- În condiții favorabile (suprafață întâr și temperatură bună) până la 10 m (33 ft).
- În condiții nefavorabile (soare puternic, suprafață întâr cu putere mică de reflexie sau fluctuații mari de temperatură), eroarea poate crește cu $\pm 0,25$ mm/m ($\pm 0,003$ in/ft) pentru distanțe mai mari de 10 m (33 ft).

Sisukord

- Kasutaja ohutus
- Patarei ohutus
- AAA-tüüpi patareide paigaldamine
- Kasutades TLM50/100
- Garantii
- Spetsifikatsioonid

Jätke kõik selle juhendi osad tulevikus lugemiseks alles.

Kasutaja ohutus



HOIATUS:

Enne selle toote kasutamist palume lugeda ohutusalased juhised ja toote juhendi hoolega läbi. Selle instrumendi eest vastutav inimene peab tagama, et kõik kasutajad saaksid nendest juhistest aru ning järgiksid neid.



HOIATUS:

Järgmine etiketil toodud teave on kleebitud teie lasertööriistale, et laseri klass oleks teile mugavalt ja ohultult näha.



STHT1-77409/STHT77410 tööriist kiirgab nähtavad laserkiirt, nagu näidatud joonisel A. Kiirguv laserkiir kuulub laseri klassi 2 vastavalt standardile IEC 60825-1 ja see on kooskõlas 21 CFR 1040.10 ja 1040.11 nõuetega, välja arvatud kõrvalkallete puhul, vastavalt 24. juuni 2007 kuupäevaga väljastatud lasereid puudutavale teatele nr 50.



HOIATUS:

Kui lasertööriist töötab, olge ettevaatlik, et kiirguv laserkiir ei satuks silma (punase valguse allikas). Pikaajaline kokkupuude laserkiirega võib olla teie silmadele ohtlik. Ärge vaadake laserkiire suunas ilma optiliste abivahenditeta.



HOIATUS:

Kui seadet kasutatakse viisil, mida tootja ei ole täpsustanud, võib seadmete kaitse olla häiritud.



HOIATUS: Vigastusriski

vähendamiseks peab kasutaja lugema läbi toote kasutusjuhendi, laseri ning patareide ohutusalase juhendi.

EU vastavusdeklaratsioon



Stanley kinnitab siinkohal, et toode STHT77409/ STHT77410 vastab direktiivi 2014/53/EU põhinõuetele ja köigile muudete sätetele.

Eli vastavusdeklaratsiooni tervikteksti saab küsida aadressilt Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium, samuti leiate selle järgmiselt internetaadressilt: www.2helpU.com.

EE

Patareide ohutus



HOIATUS!

Patareid võivad plahvatada, lekkida või põhjustada vigastusi ja tulekahju. Selle ohu vähendamiseks toimige järgmiselt.

- Järgige hoolikalt kõiki juhiseid ja hoiatusi patarei märgistusel ja pakendil.
- Paigaldage patareid alati õigesti, järgides seadmel ja patareidel olevaid pooluste tähiseid (+ ja -).
- Ärge lühistage patareide klemme.
- Ärge laadige ühekordseid patareisid.
- Ärge kasutage korraga vanu ja uusi patareisid. Vahetage kõik patareid korraga sama tootja ja sama tüüpi patareide vastu.
- Eemalda tühjad patareid kohe ja vabanega neist kohalike eeskirjade kohaselt.
- Ärge visake patareisid tulle.
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas.

AAA-tüüpi patareide paigaldamine

1. Patareipesa riiv astub tööriista tagaküljel (joonis B ②).
2. Tõmmake riiv avamiseks sõrmega alla ning eemalda patareipesa uks (joonis C ①).
3. Sisestage kaks AAA patareid, veendudes, et iga patarei - ja + poolused vastavad akupesas toodud märgistusele (joonis C ②).
4. Libistage patareipesa ukse all olevad tihtid patareipesa sälkudesse (joonis C ③) ning lükake uks alla, kuni see oma kohal lukustub.

Kui tööriist on sisse lülititud, ilmubakuikoon kuvamisaknasse (joonis E ①). Kui aku tase on madal, vilgub seeaku ikooni sees.

Kasutades TLM50/100

1. Suunake laseri esikülg (joonis A ①) seinale, mille kaugust soovite mõõta (joonis D ①).
2. Klöpsake A (joonis A ③), et näha seinal laseri täppi (joonis D ①) ning mõõtke kaugust tööriista tagaküljest kuni seinani (joonis D ②).
3. Ekraani akna alumises osas (joonisel A ②) on näha käesolevat mõõtmistulemust (joonis E ③), mis muutub edasi koos tööriista liikumisega (püsiv mõõtmisrežiim).
4. Kui tööriista tagakülg on asetatud seinast õigele kaugusele, klöpsake A, et näha käesolevat mõõtmistulemust ekraani aknal (joonis E ③).

Mõõtühiku muutmine

Kui käesolev mõõtmistulemus on käes, saate muuta mõõtühikut kümnendarvulisest jalast (6,21 ft) murdarvulisest jalaks (6'02"9/16), murdarvulisest jalast meetriteks (1,894 m), meetritest tollideks (74 9/16 in) või tollidest kümnendarvuliseks jalaks.

Mõõtühiku muutmiseks vajutage ja hoidke all A, kuni muudetud mõõtmistulemus on näha (3 sekundit). MÄRKUS: Kui jätkake A allhoidmist pärast mõõtmistulemuse muutumist, lülitub tööriist välja.

Uuesti mõõtmine

Kui peate mõõtmist kordama, klõpsake .

- Eelnev mõõtmistulemus (joonis  ②) ilmub uue käeoleva mõõtmistulemuse kohale (joonis  ③).
- Kui olete valmis uueks mõõtmiseks, klõpsake .

Tööriista väljalülitamine

Tööriista saab välja lülitada ühel järgmistest viisidest:

- Vajutage ja hoidke  all 5 sekundit (kuni ekraani aken on tühi).
- Kui te ei kasuta tööriista 60 sekundit järjest, lülitub see automaatselt välja.

Garantii

Minge www.2helpU.com värskema garantii saamiseks.

Spetsifikatsioonid

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Ulatus	21 cm kuni 15m (8,3in kuni 50ft)	21 cm kuni 30m (8,3in kuni 100ft)
Mõõtmistäpsus*	Tüüpiliselt $\pm 3,0$ mm ($\pm 1/8$ in)*	
Resolutsioon	1 mm (1/16in)	
Laseri klass:	Klass 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Laseri lainepeikkus	620-690 nm, toide < 1mW	
Automaatne toite väljalülitamine	Pärast 60 s	
Patarei eluiga (2 x AAA)	Kuni 3000 mõõtmist	
Säilitustemperatuuri vahemik	-10° C ~ +60 C (14° F ~ 140° F)	
Tööttemperatuuri vahemik	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*Mõõtmistäpsus sõltub käesolevatest tingimustest:

- Soodsatel tingimustel (hea sihtimispind ja toatemperatuur) kuni 10 m (33ft).
- Ebasoodsatel tingimustel (ere päevalvalgus, väga nõrk peegeldav sihtimispind või suured temperatuurikõikumised) võib viga suureneda $\pm 0,25$ mm/m (± 0.003 in/ft) võrra üle 10 m (33ft) pikkuste vahemaade puhul.

Saturs

- Lietotāja drošība
- Akumulatoru drošība
- AAA akumulatoru ievietošana
- Izmantojot TLM50/100
- Garantija
- Specifikācijas

Saglabājiet visas rokasgrāmatas sadalas turpmākai atsaucei.

Lietotāja drošība



BRĪDINĀJUMS!

Pirms lietot šo izstrādājumu, uzmanīgi izlasiet drošības instrukcijas un izstrādājuma rokasgrāmatu. Personai, kas atbildīga par instrumentu, nepieciešams nodrošināt, ka visi lietotāji saprot un ievēro šīs instrukcijas.



BRĪDINĀJUMS!:

Šāda uzlīmes informācija ir novietota uz lāzera instrumenta, lai informētu par lāzera klasi jūsu ērtībai un drošībai.



STHT1-77409/STHT77410 instruments izstaro redzamu lāzera staru, kā parādīts attēlā. Izstarotais lāzera stars atbilst 2. lāzera klasei saskaņā ar IEC 60825-1 un atbilst 21 CFR 1040.10 un 1040.11 izņemot novirzes saskaņā ar Lāzera paziņojumu Nr 50, kas datēts ar 2007. gada 24. jūniju.



BRĪDINĀJUMS!

Kamēr lāzera instruments darbojas, ir jābūt uzmanīgiem, lai nepakļautu savas acis izstarojošā lāzera stara (sarkanās gaismas avots) iedarbībai. Lāzera stara iedarbība ilgākā laika periodā var būt bīstama jūsu acīm. Neskatieties starā ar optiskajām ierīcēm.



BRĪDINĀJUMS!

Ja iekārtu izmanto ražotāja nenoteiktā veidā, var pasliktināties iekārtas nodrošinātā aizsardzība.



BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu ievainojumu risku, lietotājam jāizlaza izstrādājuma lietotāja rokasgrāmata, Lāzera drošības un bateriju drošības rokasgrāmatas.

EU atbilstības deklarācija



Stanley ar šo deklarē, ka ražojums STHT77409/STHT77410 atbilst pamatprasībām un visiem ciemtiem Direktīvas 2014/53/EU.

Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var pieprasīt, rakstot uz adresi: Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium, vai lejupielādējot no šādas tīmekļa vietnes: www.2helpu.com.

LV

Akumulatoru drošība



BRĪDINĀJUMS!

Akumulatori var eksplodēt vai tiem var rasties noplūde, tādējādi izraisot ievainojumus vai ugunsgrēku. Lai mazinātu risku:

- rūpīgi ievērojet visus norādījumus un brīdinājumus, kas norādīti uz akumulatora markējuma un iepakojuma;
- akumulators jāievieto pareizi, ievērojot polaritāti (+ un -), kas atzīmēta uz akumulatora un instrumenta;
- neizraisiet akumulatora spaiļu īssavienojumu;
- neuzlādējiet vienreiz lietojamu akumulatoru;
- nelietojiet vienlaicīgi lietotus akumulatorus ar jauniem. Tie visi ir jānomaina vienlaicīgi un jāaizvieto ar jauniem tā paša zīmola un veida akumulatoriem;
- tukši akumulatori nekavējoties jāizņem un no tiem jāatlīrvojas atbilstīgi vietējiem noteikumiem;
- akumulatoru nedrīkst sadedzināt;
- uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.

AAA akumulatoru ievietošana

1. Atrodiet baterijas nodalījuma aizbīdnī instrumenta aizmugurē (Ⓐ. att., ②).
2. Izmantojot savu pirkstu, pavelciet aizbīdnī uz leju, lai atbloķētu, un nonēmiet bateriju lūku (Ⓒ. att., ①).
3. Ievietojiet divas AAA baterijas, pārliecinieties, ka simboli - un+ katras baterijas galā ir ievietoti tā, kā atzīmēts bateriju nodalījumā (Ⓓ. att., ②) iekšpusē.

4. Iebīdiet bateriju lūkas apakšējās tapas bateriju nodalījuma rievās (Ⓔ. att., ③) un spiediet lūku uz leju, līdz tānofiksējas vietā.

Kad rīks ir ieslēgts, displeja logā tiek parādīta akumulatora ikona (Ⓔ. att., ①). Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, tas tiek izgaismotas akumulatora ikonas iekšpusē.

Izmantojot TLM50/100

1. Norādiet ar instrumenta augšpusē novietoto lāzeru (attēls Ⓐ. att., ①) virzienā uz sienu, līdz kurai ir jāmēra attālums (Ⓓ. att., ①).
2. Noklikšķiniet Ⓛ (Ⓐ. att., ③), lai parādītu lāzera punktu uz sienas (Ⓓ. att., ①) un izmēriet attālumu no instrumenta apakšas līdz sienai (Ⓓ. att., ②).
3. Displeja loga apakšā (Ⓐ. att., ②), apskatiet pašreizējo mērījumu (Ⓔ. att., ③), kas mainīsies, pārvietojot instrumentu (režīmā Continuous Measure).
4. Kad instrumenta apakša ir novietota pareizā attālumā no sienas, noklikšķiniet Ⓛ, lai veiktu pašreizējo mērījumu displeja logā (Ⓔ. att., ③).

Mērvienību maiņa

Kad strāvas mērījumi ir veikti, jūs varat mainīt mērvienību no pēdas decimālālām (6,21 ft) uz frakcionālo pēdu (6'02"9/16), no frakcionētās pēdas uz metriem (1,894 m), no metriem uz collām (74 9/16 collas), vai no collām uz pēdas decimālālām.

Lai mainītu mērvienību, nospiediet un turiet Ⓛ līdz redzat mērījumu izmaiņas (3 sekundes).

PIEZĪME. Ja jūs turpināsiet turēt Ⓛ pēc mērījumu izmaiņu maiņas, instruments izslēgsies.

Atkārtota mērišana

Ja jums ir nepieciešams veikt jaunu mērijumu, noklikšķiniet .

- lepriekšējais mērijums (①. att., ②) parādādīsies virs jaunā pašreizējā mērijuma (③. att., ③).
- Kad esat gatavs veikt jaunu mērijumu, noklikšķiniet .

Instrumenta izslēgšana

Instrumentu var izslēgt, izmantojot kādu no šādiem paņēmieniem:

- nospiediet un turiet  5 sekundes (līdz displeja logs tiek notīrīts).
- Ja jums neizmantojat instrumentu 60 sekundes, tas automātiski izslēdzas.

Garantija

Lai saņemtu jaunāko garantijas informāciju, dodieties uz www.2helpU.com.

Specifikācijas

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Diapazons	21 cm līdz 15 m (8,3 collas līdz 50 pēdām)	21 cm līdz 30 m (8,3 collas līdz 100 pēdām)
Mērišanas precizitāte*	Parasti $\pm 3,0$ mm ($\pm 1/8$ collas)*	
Izšķirtspēja	1 mm (1/16 collas)	
Lāzera klase:	2. klase (IEC/EN 60825-1: 2014)	
Lāzera stara vilņu garums	620-690 nm, jauda <1 mW	
Automātiska strāvas izslēgšana	Pēc 60 s	
Bateriju darbmūzs (2 x AAA)	Līdz 3000 mērījumiem	
Uzglabāšanas temperatūra	-10 °C ~ +60 °C (14 °F ~ 140 °F)	
Darba temperatūras diapazons	0 °C ~ +40 °C (32 °F ~ 104 °F)	

*mērišanas precizitāte ir atkarīga no pašreizējiem apstākļiem:

- Pie labvēlīgiem apstākļiem (laba mērķa virsma un telpas un istabas temperatūra) līdz 10 m (33 pēdas).
- Pienelabvēlīgiem apstākļiem (spilgta saules gaisma, ļoti vāja atspoguļojošā mērķa virsma, vai lielas temperatūras svārstības), kļūda var palielināties par $\pm 0,25$ mm/m ($\pm 0,003$ in/ft) attālumiem virs 10 m (33 ft).

Turinys

- Naudotojo sauga
- Akumulatoro drošība
- Kaip iđeti AAA formato maitinimo elementus
- Naudojant TLM50/100
- Garantija
- Techniniai duomenys

Išsaugokite visas šio vadovo dalis ateicių.

Naudotojo sauga



ISPĖJIMAS:

Prieš pradėdami naudotis gaminiu, atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas ir gaminio vadovą. Už šį įrenginį atsakingas asmuo privalo užtikrinti, kad visi naudotojai suprastų šias instrukcijas ir jomis vadovautu si.



ISPĖJIMAS!

Jūsų patogumui ir saugai užtikrinti ant lazerinio įrankio užkiliuota toliau nurodyta etiketė, kurioje nurodyta lazerio saugos klasė.



Įrankis STHT1-77409/STHT77410 skleidžia matomą lazerio spindulį, kaip parodyta A pav. Skleidžiamas lazerio spindulys atitinka 2 klasę (IEC 60825-1) ir dera su 21 CFR 1040.10 bei 1040.11, išskyrus nuokrypius, išdėstyti Pareiškime dėl lazerio Nr. 50 (2007-06-24).



ISPĖJIMAS:

Kol veikia lazerinis įrenginys, saugokite akis nuo lazerio spindulio (raudonos šviesos šaltinio). Ilgai žiūrint į lazerio spindulį, gali būti pakenktą akims. Nežiūrėkite į spindulį pro optinius įtaisus.



ISPĖJIMAS!

Jei įranga naudojama gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti įrangos apsauga.



ISPĖJIMAS! Siekdamas sumažinti susižalojimų pavoju, naudotojas turi perskaityti gaminio naudotojo vadovą, lazerio saugos ir maitinimo elementų saugos vadovus.

EU atitikties deklaracija



„Stanley“ čia deklaruojia, kad gaminys STHT77409/STHT77410 dera su direktyvos 2014/53/EU esminiais reikalavimais ir visais kitais nuostatais.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima užsisakyti adresu: „Stanley Tools“, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium (Belgija) arba atsisiųsti iš čia: www.2helpu.com.

LT

Akumulatoru drošība



BRĪDINĀJUMS!

Akumulatori var eksplodēt vai tiem var rasties noplūde, tādējādi izraisot ievainojumus vai ugunsgrēku. Lai mazinātu risku:

- rūpīgi ievērojet visus norādījumus un brīdinājumus, kas norādīti uz akumulatora markējuma un iepakojuma;
- akumulators jāievieto pareizi, ievērojot polaritāti (+ un -), kas atzīmēta uz akumulatora un instrumenta;
- neizraisiet akumulatora spaiļu īssavienojumu;
- neuzlādējiet vienreiz lietojamu akumulatoru;
- nelietojet pienlaicīgi lietotus akumulatorus ar jauniem. Tie visi ir jānomaina pienlaicīgi un jāaizvieto ar jauniem tā paša zīmola un veida akumulatoriem;
- tukši akumulatori nekavējoties jāizņem un no tiem jāalbrīvojas atbilstīgi vietējiem noteikumiem;
- akumulatoru nedrīkst sadedzināt;
- uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.

Kaip īdēti AAA formato maitinimo elementus

1. Suraskite maitinimo elementu skyrelī skļašķi (īrankio nugarelējē) (B pav., ②).
2. Pirštu patraukite skļašķi žemyn, kad atrakintumēte, ir išimkite maitinimo elementu skyrelī dangtelī (C pav., ①).

3. Īdēkite du AAA maitinimo elementus. Pasirūpinkite, kad kiekvieno maitinimo elemento galai su – ir + atitiktī analogiškas žymas maitinimo elementu skydelyje (C pav., ②).

4. Ieslīkite kaiščius, esančius maitinimo elementu dangtelio apačioje, ī maitinimo elementu skyriaus īrantas (C pav., ③), tada pastumkite dangtelī žemyn, kad jis užsifiksuotū.

Kai īrankis yra ijjungtas, akumulatoriaus piktograma bus rodoma rodomo lange (E pav., ①). Kai akumulatoriaus īkrovos lygis yra žemas, mirksi akumulatoriaus piktogramos viduje.

Naudojant TLM50/100

1. Nukreipkite īrankio viršuje īmontuotą lazeri (A pav., ①) link sienos, atstumā iki kurios norite matuoti (D pav., ①).
2. Spustelēkite ▲ (A pav., ③), kad ant sienos pasirodytų lazerio taškelis (D pav., ①), ir išmatuokite atstumą nuo īrenginio apačios iki sienos (D pav., ②).
3. Ekrano apačioje (A pav., ②) perskaitykite dabartinį rodmeni (E pav., ③). Šis rodmuo kis, judināt īrankj (kai jis veikia nepertraukiamo matavimo režimu).
4. Kai īrankio apačia bus nustatyta relikiamu atstumu nuo sienos, spustelēkite ▲, kad užfiksotumēte ekrane pateiktą rodmeni (E pav., ③).

Matavimo vienetų keitimas

Tinkamai išmatavę, galėsite pakeisti matavimo vienetus iš dešimtainių pédų (6.21 ft) į trupmenines pédas (6'02"9/16), iš šių į metrus (1.894 m), iš šių į colius (74 9/16 in) arba iš šių atgal į dešimtaines pédas.

Norėdami pakeisti matavimo vienetus, paspauskite ir palaikykite , kol pamatysite matavimo vienetų pokytį (3 sek.).

PASTABA. Jei laikysite  nuspaustą po matavimo vienetų pasikeitimo, įrenginys išsijungs.

Pakartotinis matavimas

Jei reikia atliliki naujų matavimų, spustelékite .

- Ankstesnio matavimo rezultatas (① pav., ②) pateikiamas virš naujojo dabartinio matavimo rezultato (③ pav., ④).
- Kai būsite pasiruošę užfiksuoti naujų matavimo rezultatai, spustelékite .

Įrankio išjungimas

Įranki galima išjungti vienu iš šių būdų:

- Paspauskite ir palaikykite  5 sekundes (kol išsijungs ekrano langas).
- Jei nesinaudosite įrenginiu 60 sekundžių, jis automatiškai išsijungs pats.

Garantija

Norėdami gauti naujausios informacijos apie garantiją, eikite į www.2helpU.com.

Techniniai duomenys

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Diapazonas	Nuo 21 cm iki 15 m (nuo 8,3 col. iki 50 péd.)	Nuo 21 cm iki 30 m (nuo 8,3 col. iki 100 péd.)
Matavimo tikslumas*	Paprastai apie $\pm 3,0$ mm ($\pm 1/8$ col.)*	
Skyra	1 mm (1/16 col.)	
Lazerio klasė:	2 klasė (IEC/EN60825-1: 2014)	
Lazerio bangos ilgis	620–690 nm, galia < 1 mW	
Automatinis išsijungimas	Po 60 sek.	
Maitinimo elementų veikimo trukmė (2 x AAA)	Iki 3 000 matavimų	
Sandėliavimo temperatūros intervalas	Nuo -10°C iki $+60^{\circ}\text{C}$ ($14\text{--}140^{\circ}\text{F}$)	
Veikimo temperatūros intervalas	0–40 $^{\circ}\text{C}$ ($32\text{--}104^{\circ}\text{F}$)	

*Matavimo tikslumas priklauso nuo esamų sąlygų:

- **Palankiomis** sąlygomis (tinkamas tikslinis paviršius ir kambario temperatūra) – iki 10 m (33 péd.).
- **Nepalankiomis** sąlygomis (intensyvi saulė, labai silpnai atspindintis tikslinis paviršius arba dideli temperatūros svyravimai), paklaida gali didėti $\pm 0,25$ mm/m ($\pm 0,003$ col./péd.), kai atstumas viršija 10 m (33 péd.).

İçindekiler

- Kullanıcı Güvenliği
- Pil Güvenliği
- AAA Pillerinin Takılması
- TLM50/100 'ü kullanma
- Garanti
- Teknik Özellikler

Gelecekte başvurmak üzere bu kılavuzun tüm bölümlerini muhafaza edin.

Kullanıcı Güvenliği



UYARI:

Bu ürünü kullanmadan önce Güvenlik Talimatları ve Ürün Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Bu aletten sorumlu kişi tüm kullanıcıların bu talimatları okuduğu ve bunlara uyduğundan emin olmalıdır.



UYARI:

Lazer cihazı üzerinde bulunan aşağıdaki etiket kullanım kolaylığı ve güvenliğiniz için ürünün lazer sınıfıyla ilgili sizi bilgilendirmek amacıyla yerleştirilmiştir.



STHT1-77409/STHT77410 aleti Şekil A'da gösterildiği gibi, görünür bir lazer işini yayar. Bu lazer işini IEC 60825-1 uyarınca Sınıf 2 Lazer emisyonu yayar ve 24 Haziran, 2007 tarihli Lazer Bildirimi No. 50 dahilince mevcut olan saptmalar hariç 21 CFR 1040.10 ve 1040.11 ile uyumludur.



UYARI:

Lazer cihazı kullanılırken gözlerinizin yayılan lazer işinine (kırmızı ışık kaynağı) maruz kalmamasına dikkat edin. Gözlerinizin uzun süreyle lazer işinine maruz kalması gözleriniz açısından tehlikeli olabilir. Optik yardımcılarla işine bakmayın.



UYARI:

Ekipman üretici tarafından belirtilmemişse bir şekilde kullanılırsa, ekipman tarafından sağlanan koruma Engelli olabilir.



UYARI: Yaralanma riskini en aza indirmek için Ürün Kullanım Kılavuzunu, Lazer Güvenliği ve Pil Güvenliği kılavuzlarını okuyun.

EU Uygunluk Beyanatı



Stanley işbu belgeyle STHT77409/STHT77410 ürününün gereklilik düzenlemelere ve 2014/53/EU Direktifinin diğer tüm hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanatının tam metni Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium adresinden istenebilir veya aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.2helpu.com.

TR

Pil Güvenliği



UYARI:

Piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir ve yaralanma veya yanına neden olabilir. Bu riski azaltmak için:

- Pil etiketi ve ambalajı üzerindeki talimat ve uyarıların tümüne dikkatli bir şekilde uyun.
- Pil ve cihaz üzerinde işaretlenmiş kutuplara (+ ve -) dikkat ederek pilleri daima doğru yerleştirin.
- Pil terminallerine kısa devre yaptırmayın.
- Tek kullanımlık pilleri şarj etmeyin.
- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Tüm pilleri aynı tip ve markaya sahip pillerle aynı anda değiştirin.
- Boşalmış pilleri hemen çıkarın ve yerel yasalara göre imha edin.
- Pilleri ateşe maruz bırakmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

AAA Pillerinin Takılması

1. Cihazın arka tarafındaki pil bölmesi kapağını yerleştirin (Şekil **B** (2)).
2. Parmağınızı kullanarak, kilidini açmak için kapak sürgüsünü çekin ve kapağı çıkartın (Şekil **C** (1)).
3. İki adet AAA pili, her bir pilin - ve + uçları pil bölmesinin içerisinde belirtildiği şekilde olduğundan emin olacak şekilde yerleştirin (Şekil **C** (2)).
4. Pil kapağıının alt kısmında bulunan pimleri pil bölmesindeki çentiklere kaydırın (Şekil **C** (3)) ve kapak yerine tam oturana kadar ittirin.

Araç açıkken, pil simgesi ekran penceresinde görünecektir (Şekil **E** (1)). Pil seviyesi düşükken, pil simgesinin içinde yanıp sönecektir.

TLM50/100'ü kullanma

1. Cihazın en üstündeki lazer işinini (Şekil **A** (1)) aradaki mesafeyi sizin ölçmeniz gereken duvara doğru yöneltin (Şekil **D** (1)).
2. Bir lazer noktasını duvarda (Şekil **D** (1)) görüntülemek için üzerine (Şekil **A** (3)) tiklayın ve cihazın tabanı ile duvar arasındaki mesafeyi ölçün (Şekil **D** (2)).
3. Ekran penceresinin alt kısmında (Şekil **A** (2)) siz cihazı hareket ettirdikçe (Sürekli Ölçüm modunda) değişecek olan güncel mesafeyi görüntüleyin (Şekil **E** (3)).
4. Cihazın alt kısmı duvara doğru mesafede konumlandırdığında, ekran penceresinde doğru ölçümü almak için (Şekil **E** (3)) tuşuna tiklayın.

Ölçüm Biriminin Değiştirilmesi

Mevcut ölçüyü yaptıktan sonra ondalık feet olan ölçüm birimini (6.21 ft) kesirli feet değerine (6'02"9/16), kesirli feettten metreye (1,894 m) metredenince (74 9/16 inç) veya inçten ondalık feete değiştirebilirsiniz.

Ölçüm birimini değiştirmek için ölçüm değişimini görene kadar tuşuna basın ve basılı tutun (3 saniye).

NOT: Ölçüm birimi değişikten sonra tuşuna basmaya devam ederseniz cihaz kapanır.

Yeniden ölçüm

Yeni bir ölçüm yapmanız gerekirse  tuşuna tıklayın.

- Önceki ölçüm (Şekil ②) yeni yapılan güncel ölçümün üst kısmında (Şekil ③) görüntülenir.
- Yeni güncel ölçümü yapmaya hazır olduğunuzda  tuşuna tıklayın.

Cihazın Kapatılması

Cihaz aşağıdaki yöntemlerden biri kullanılarak kapatılabilir:

- 5 saniye süreyle (ekran penceresi silinene kadar)  tuşuna basın ve basılı tutun.
- Cihazı 60 saniye süreyle kullanmadanız durumunda otomatik olarak kapanacaktır.

Garanti

En son garanti bilgileri için www.2helpU.com sitesine gidin.

Teknik Özellikler

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Menzil	21cm ila 15m (8,3inç ila 50ft) arası	21cm ila 30m (8,3inç ila 100ft) arası
Ölçüm Doğruluğu	Genellikle $\pm 3,0\text{mm}$ ($\pm 1/8\text{inç}$)*	
Çözünürlük	1mm (1/16inç)	
Lazer Sınıfı:	Sınıf 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Lazer Dalga Boyu	620-690nm, Güç < 1mW	
Otomatik Güç Kapatma	60s sonra	
Pil Ömrü (2 x AAA)	3000 Ölçüme Kadar	
Saklama Sıcaklık Aralığı	-10° C ~ +60 C (14° F ~ 140° F)	
Çalıştırma Sıcaklık Aralığı	0° C ~ +40° C (32° F ~ 104° F)	

*Ölçüm Doğruluğu mevcut koşullara bağlıdır:

- Uygun **koşullar** altında (iyi hedef yüzeyi ve oda sıcaklığı) 10m'ye (33ft) kadar.
- Uygun olmayan **koşullar** altında (parlak güneş ışığı, son derece zayıf yansıtmalı hedef yüzeyi veya geniş sıcaklık dalgalanmaları) altında hata 10m (33ft) üzeri mesafeler için $\pm 0,25 \text{ mm/m}$ ($\pm 0,003 \text{ in/ft}$) artabilir.

Sadržaj

- Sigurnost korisnika
- Sigurnost baterije
- Ugradnja AAA baterija
- Korištenje TLM50/100
- Jamstvo
- Specifikacije

Sve dijelove ovog priručnika sačuvajte za slučaj potrebe.

Sigurnost korisnika



UPOZORENJE:

Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte sve Sigurnosne upute i Priručnik proizvoda. Osoba odgovorna za instrument mora provjeriti razumiju li svi korisnici ove upute i pridržavaju li ih se.



UPOZORENJE:

Na alatu se nalaze sljedeće sigurnosne označke s podacima o klasi lasera.



STHT1-77409/STHT77410 emitira vidljivu lasersku zraku (sl. A). Laserska je zraka Klase 2 prema smjernici IEC 60825-1 te je uskladena sa smjernicama 21 CFR 1040.10 i 1040.11, osim vezano uz odstupanja sukladno Obavijesti o laseru br. 50. od 24. lipnja 2007.



UPOZORENJE:

Dok je laser uključen, pazite da ne izlažete oči laserskoj zraci (crveni izvor svjetla). Dulje izlaganje laserskoj zraci može biti opasno za oči. U lasersku zraku nemojte gledati pomoću optičkih pomagala.



UPOZORENJE:

Ako se oprema koristi na način koji nije odredio proizvođač, zaštita koju pruža oprema može biti oštećena.



UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte Priručnik za upotrebu te priručnike o sigurnosti lasera i baterije.

Izjava o usklađenosti EU-a



Stanley ovime izjavljuje da je proizvod STHT77409/STHT77410 usklađen s osnovnim zahtjevima i svim drugim odredbama smjernice 2014/53/EU.

Cijeli tekst Izjave o usklađenosti EU-a možete zatražiti od tvrtke Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgija ili ga možete pronaći na sljedećoj internetskoj stranici: www.2helpu.com.

Sigurnost baterije



UPOZORENJE:

Baterije mogu eksplodirati, iscuriti i uzrokovati ozljede ili požar. Da biste smanjili te rizike:

- Pažljivo se pridržavajte svih uputa i upozorenja na oznaci baterije i na ambalaži.
- Baterije uvijek pravilno umetnите, pazeći na oznake polaritet (+ i -) na bateriji i uređaju.
- Kontakte baterije nemojte kratko spajati.
- Nemojte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- Ne miješajte stare i nove baterije. Sve stare baterije istodobno zamijenite novim baterijama iste marke i vrste.
- Prazne baterije odmah uklonite i zbrinjite prema lokalnim propisima.
- Baterije nemojte bacati u vatru.
- Baterije držite izvan dosega djece.

Ugradnja AAA baterija

1. Pronadite pričvršnicu vratašaca odjeljka baterije sa stražnje strane alata (sl. ② (2)).
2. Prstom povucite pričvršnicu kako biste otvorili vratašca odjeljka baterije (sl. ② (1)).
3. Umetnute dvije AAA baterije, pazeći na oznake - i + na baterijama, kao što je naznačeno unutar odjeljka baterije (sl. ② (2)).
4. Namjestite izboćine s donje strane vratašaca baterije u utore u odjeljku baterije (sl. ② (3)) i gurnite vratašca prema dolje tako da se učvrste u svom položaju.

Kada je alat uključen, ikona baterije pojavit će se u prozoru za prikaz (sl. ④ (1)). Kada je razina baterije niska, ona će treperiti unutar ikone baterije.

Korištenje TLM50/100

1. Usmjerite laser na vrhu alata (sl. ④ (1)) prema zidu čiju udaljenost želite izmjeriti (sl. ④ (1)).
2. Kliknite (sl. ④ (3)) kako biste prikazali lasersku točku na zidu (sl. ④ (1)) i izmjerite udaljenost od donje strane alata do zida (sl. ④ (2)).
3. U donjem dijelu zaslona (sl. ④ (2)) možete očitati trenutne vrijednosti mjerenja (sl. ④ (3)), koje se mijenjaju s pomicanjem alata (u načinu kontinuiranog mjerenja).
4. Postavite alat na pravilnu udaljenost od zida te kliknite kako biste na zaslonu očitali izmjerenu vrijednost (sl. ④ (3)).

Promjena mjerne jedinice

Nakon što obavite mjerenje, možete promijeniti mjeru jedinicu iz decimalnih stopa (npr. 6,21 ft) u (6'02"9/16), frakcijskih stopa u metre (1,894 m), metara u inče (74 9/16 in) ili inča u decimalne stope.

Da biste promijenili mjeru jedinicu, držite pritisnuto dok se merna jedinica ne promjeni (3 sekunde).

NAPOMENA: Ako nastavite držati pritisnuto nakon promjene vrijednosti mjerenja, alat će se isključiti.

Ponovno mjerjenje

Ako trebate obaviti novo mjerjenje, kliknite .

- Rezultat prethodnog mjerjenja (sl. E ②) pojavit će se iznad nove trenutne vrijednosti (sl. E ③).
- Kada ste spremni za novo mjerjenje, kliknite .

Isključivanje alata

Alat se može isključiti na sljedeće načine:

- Držite pritisnuto  5 sekunde (dok se prikaz na zaslonu ne izbriše).
- Ako ne koristite alat 60 sekundi, automatski će se isključiti.

Jamstvo

Otidite na www.2helpU.com za najnoviji jamstvo obavijest.

Specifikacije

	TLM50 STHT1-77409	TLM100 STHT1-77410
Domet	21 cm do 15 m	21 cm do 30 m
Preciznost mjerjenja*	Uobičajeno $\pm 3 \text{ mm}^*$	
Razlučivost	1 mm	
Klasa lasera:	Klasa 2 (IEC/EN60825-1: 2014)	
Valna duljina lasera	620-690 nm, snaga < 1mW	
Automatsko isključivanje	Nakon 60 s	
Trajanje baterije (2 x AAA)	Do 3.000 mjerena	
Temperatura na mjestu pohrane	-10°C ~ +60°C	
Radna temperatura	0°C ~ +40°C	

*Preciznost mjerjenja ovisi o trenutnim uvjetima na lokaciji:

- U **povoljnim** uvjetima (odgovarajuća ciljna površina i temperaturne fluktuacije) do 10 m.
- U **nepovoljnim** uvjetima (snažno sunčev svjetlo, slabo reflektirajuća ciljna površina ili velike temperaturne fluktuacije), pogreška se može povećati za $\pm 0,25 \text{ mm/m}$ na udaljenostima većima od 10 m.

Notes:

STANLEY[®]

© 2019 Stanley Tools
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-16,
2800 Mechelen, Belgium

See product for country of origin statement.

224139
July 2019